



Agilent 8890, 8860, 8850 and Intuvo 9000  
Gas Chromatographs

## **Safety Information**

## Notices

© Agilent Technologies, Inc. 2024

No part of this manual may be reproduced in any form or by any means (including electronic storage and retrieval or translation into a foreign language) without prior agreement and written consent from Agilent Technologies, Inc. as governed by United States and international copyright laws.

### Manual Part Number

G3540-90011

### Edition

Third edition, September 2024

Second edition, June 2023

First edition, December 2018

Printed in USA and China

Agilent Technologies, Inc.

2850 Centerville Road

Wilmington, DE 19808-1610 USA

安捷伦科技（上海）有限公司

上海市浦东新区外高桥保税区

英伦路 412 号

联系电话：（800）820 3278

### Warranty

The material contained in this document is provided “as is,” and is subject to being changed, without notice, in future editions. Further, to the maximum extent permitted by applicable law, Agilent disclaims all warranties, either express or implied, with regard to this manual and any information contained herein, including but not limited to the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Agilent shall not be liable for errors or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, use, or performance of this document or of any information contained herein. Should Agilent and the user have a separate written agreement with warranty terms covering the material in this document that conflict with these terms, the warranty terms in the separate agreement shall control.

### Safety Notices

#### CAUTION

**A CAUTION notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in damage to the product or loss of important data. Do not proceed beyond a CAUTION notice until the indicated conditions are fully understood and met.**

#### WARNING

**A WARNING notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in personal injury or death. Do not proceed beyond a WARNING notice until the indicated conditions are fully understood and met.**

## English

### **Dear Customer,**

Thank you for purchasing a product from Agilent Technologies. Before you start to use your product, please read the corresponding documentation accessible from your Gas Chromatograph using its Browser Interface. It provides an extensive collection of user manuals, safety information and technical reference. .... 13

## Deutsch

### **Sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Agilent Technologies entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation, auf die Sie von Ihrem Gaschromatographen aus über dessen Browseroberfläche zugreifen können. Sie enthält eine umfassende Sammlung an Benutzerhandbüchern, Sicherheitsinformationen und technischen Referenzen. .... 17

## Español

### **Estimado/a cliente:**

Gracias por comprar un producto de Agilent Technologies. Antes de empezar a utilizar nuestro producto, lea la documentación correspondiente, a la que puede acceder desde la interfaz de búsqueda del cromatógrafo de gases. Esta proporciona una extensa recopilación de manuales de usuario, información de seguridad y referencias técnicas. .... 23

## Francés

### **Cher client,**

Merci d'avoir acheté un produit d'Agilent Technologies. Avant de commencer à utiliser votre produit, veuillez lire la documentation correspondante accessible depuis votre chromatographe en phase gazeuse à l'aide de l'interface de son navigateur. Elle fournit tout un catalogue de manuels d'utilisateur, de consignes de sécurité et de références techniques. .... 27

## Italiano

### **Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Agilent Technologies. Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, leggere la documentazione corrispondente accessibile dal proprio gascromatografo mediante l'interfaccia del browser. Viene fornita una raccolta completa di manuali per l'utente, informazioni sulla sicurezza e materiale tecnico. .... 33

## Português

### **Prezado cliente,**

Obrigado por adquirir um produto da Agilent Technologies. Antes de começar a usar o seu produto, por favor, leia a documentação correspondente, que pode ser acessada em seu cromatógrafo a gás usando sua Interface do navegador. Ela contém um amplo conjunto de manuais de usuário, informações de segurança e de referência técnica. .... 37

## Русский

### **Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за приобретение продукции компании Agilent Technologies. Прежде чем приступить к использованию вашего продукта, прочтите соответствующую документацию, доступную для вашего газового хроматографа через его интерфейс браузера. На нем содержится обширный набор руководств пользователя, информацию по безопасности и технические материалы. .... 41**

## 日本語

### お客様各位

アジレント・テクノロジーの製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品をご使用になる前に、お使いのガスクロマトグラフのブラウザインターフェイスを使用して関連文書にアクセスし、お読みください。これには、ユーザーマニュアル、安全に関する情報、技術的なリファレンスなど多くの文書が含まれています。 47

## 中文

### 尊敬的客户，

感谢您购买 Agilent Technologies 的产品。在您开始使用您的产品之前，请通过浏览器界面阅读可从气相色谱仪访问的相关文档。其中包括用户手册、安全信息以及技术参考，内容相当丰富。 .... 51

## 한국어

### 고객님께,

Agilent Technologies 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 브라우저 인터페이스를 사용하여 가스 크로마토그래프에서 액세스할 수 있는 해당 설명서를 확인한 후 제품을 사용하시기 바랍니다. 설명서에는 사용자 설명서, 안전 정보, 기술 안내서가 포함되어 있습니다. .... 55

## български

### **Скъпи клиенти,**

Благодарим ви, че закупихте продукт на Agilent Technologies. Преди да започнете употребата на вашия продукт, моля, прочетете съответната документация, достъпна от вашия газов хроматограф, като използвате неговия интерфейс с браузър. То предоставя обширен набор от ръководства за потребителя, информация по безопасността и технически данни. .... 59

## Česky

### **Vážený zákazník,**

děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Agilent Technologies. Než začnete používat výrobek, přečtěte si příslušnou dokumentaci, která je dostupná prostřednictvím rozhraní prohlížeče v plynového chromatografu. Poskytuje rozsáhlou sbírku uživatelských příruček, bezpečnostních informací a technické reference. .... 65

## Dansk

### **Kære kunde!**

Tak, fordi du har købt et produkt fra Agilent Technologies. Inden du tager produktet i brug, bedes du læse den tilhørende dokumentation, som er tilgængelig via browsergrænsefladen på din gaskromatograf. Den indeholder en omfattende samling brugsanvisninger, sikkerhedsoplysninger og teknisk referencemateriale. .... 69

## Eesti

### Hea klient!

Täname teid, et ostsite toote firmalt Agilent Technologies. Enne toote kasutamisega alustamist lugege läbi vastav dokumentatsioon, millele pääsete juurde gaasikromatograafi brauseriliidese kaudu. Seal on põhjalik kogu kasutusjuhendeid, ohutusteavet ja tehnilisi viiteid. .... 73

## Ελληνικά

### Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Agilent Technologies. Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σας, διαβάστε την αντίστοιχη τεκμηρίωση που είναι προσβάσιμη από τον Αεριοχρωματογράφο σας χρησιμοποιώντας τη Διεπαφή του προγράμματος περιήγησής του. Περιέχει μια εκτενή συλλογή εγχειριδίων χρήσης, πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και τεχνικά δεδομένα. .... 77

## Hrvatski

### Poštovani korisniče,

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke Agilent Technologies. Prije početka upotrebe proizvoda pročitajte odgovarajuću dokumentaciju kojoj možete pristupiti s plinskog kromatografa koristeći njegovo sučelja preglednika. Sadrži opsežnu zbirku korisničkih priručnika, sigurnosnih informacija i tehničkih podataka. .... 83

## Latviešu

### **Cien. klient!**

Pateicamies, ka iegādājāties uzņēmuma Agilent Technologies izstrādājumu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet attiecīgo dokumentāciju, kurai var piekļūt no gāzu hromatogrāfa, izmantojot pārlūkprogrammas interfeisu. Tajā ir ietvertas vairākas lietotāja rokasgrāmatas, kā arī plaša drošības un tehniskās uzziņas informācija. .... 87

## Lietuvių

### **Gerb. pirkėjau,**

dėkojame, kad įsigijote „Agilent Technologies“ gaminį. Prieš pradėdami jį naudoti, perskaitykite atitinkamus dokumentus, kuriuos rasite naudodami dujų chromatografo naršyklės sąsają. Čia pateikiamas išsamus naudojimo vadovų, informacijos apie saugą ir techninių duomenų rinkinys. .... 91

## Magyar

### **Tisztelt Vásárlónk!**

Köszönjük, hogy az Agilent Technologies termékét választotta. Mielőtt elkezdené használni a terméket, kérjük, olvassa el a megfelelő dokumentációt, amely elérhető a gázkromatográfáról annak böngészőfelülete segítségével. Ez a felhasználói útmutatók, biztonsági tudnivalók és műszaki útmutatók széles körét tartalmazza. .... 95

## Nederlands

### **Beste klant,**

Bedankt voor de aankoop van dit Agilent Technologies-product. Lees voor gebruik van uw product de bijbehorende documentatie die u via de browserinterface in uw Gaschromatograaf kunt openen. De documentatie bevat een uitgebreide verzameling gebruikershandleidingen, veiligheidsinformatie en technische referenties. .... 99

## Norsk

### **Kjære kunde**

Takk for at du kjøper et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynner å bruke produktet, les den tilhørende dokumentasjonen som er tilgjengelig fra Gas Chromatograph ved bruk av dens Nettlesergrensesnitt. Den inneholder en omfattende samling av brukerhåndbøker, sikkerhetsinformasjon og teknisk referanse. .... 103

## Polski

### **Szanowny Kliencie!**

Dziękujemy za zakup produktu firmy Agilent Technologies. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z odpowiednią dokumentacją dostępną z poziomu chromatografu gazowego za pomocą interfejsu przeglądarki. Zawiera ona zbiór instrukcji obsługi oraz informacji na temat bezpieczeństwa i danych technicznych. .... 107

## Română

### **Stimate client,**

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului companiei Agilent Technologies. Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să citiți documentația aferentă accesibilă din interfața de navigare a Gas Chromatograph. Furnizează o colecție cuprinzătoare de manuale de utilizare, informații privind siguranța și referințe tehnice. .... 113

## Slovensko

### **Vážený zákazník, vážená zákazníčka,**

ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Agilent Technologies. Skôr ako začnete používať svoj výrobok, prečítajte si príslušnú dokumentáciu, ktorá je dostupná z plynového chromatografu pomocou jeho rozhrania prehliadača. Poskytuje rozsiahlu zbierku používateľských príručiek, bezpečnostných informácií a technických odkazov. .... 117

## Slovenščina

### **Spoštovana stranka!**

Hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Agilent Technologies. Pred začetkom uporabe izdelka vas prosimo, da preberete ustrezno dokumentacijo, ki je dostopna prek vmesnika brskalnika plinskega kromatografa. Ta vsebuje obsežno zbirko uporabniških priročnikov, varnostne informacije in tehnične reference. .... 121

## Suomi

### **Hyvä asiakas,**

kiitos, että ostit Agilent Technologiesin tuotteen. Ennen kuin otat tuotteen käyttöön, lue siihen liittyvät ohjeet kaasukromatografain selainliittymän kautta. Selainliittymä sisältää laajan valikoiman käyttöohjeita sekä turvallisuuteen liittyviä ja teknisiä tietoja. ... 125

## Svenska

### **Bäste kund,**

**Tack för att du har köpt en produkt från Agilent Technologies. Innan du börjar använda din produkt, ber vi dig läsa den motsvarande dokumentationen som du når från din gaskromatograf via webbläsargränssnittet. Den har en omfattande samling av bruksanvisningar, säkerhetsinformation och tekniska referenser. .... 129**



# English

## Safety Information

Dear Customer,

Thank you for purchasing a product from Agilent Technologies. Before you start to use your product, please read the corresponding documentation accessible from your Gas Chromatograph using its Browser Interface. It provides an extensive collection of user manuals, safety information and technical reference.

Safety information and manuals are available and can be found in multiple languages from your Gas Chromatograph using its Browser Interface Help tab, **Help > Knowledgebase > Safety**. User manuals can be found in the Browser Interface at **Help > Knowledgebase**. Safety and user manuals are also available online. Go to <https://www.agilent.com> and type in your product number in the Search field at the top of the page.

### General Safety

The following general safety precautions must be observed during all phases of installation of this instrument. Failure to comply with these precautions or with specific warnings or operating instructions in the safety or user manuals violates safety standards of design, manufacture, and intended use of the instrument. Agilent Technologies assumes no liability for the customer's failure to comply with these requirements.

### General

Do not use this product in any manner not specified by the manufacturer. The protective features of this product may be impaired if it is used in a manner not specified in the operation instructions.

## Before Applying Power

Verify that all safety precautions are taken according to the user manual of the individual instrument. Verify that the voltage range and frequency of your power distribution matches to the power specification of the individual instrument. Never use cables other than the ones supplied by Agilent Technologies to ensure proper functionality and compliance with safety or EMC regulations. Make all connections to the unit before applying power. Note the instrument's external markings are described under "Safety Symbols" below and in the product manuals.

## Ground the Instrument

If your product is provided with a grounding type power plug, the instrument chassis and cover must be connected to an electrical ground to minimize shock hazard. The ground pin must be firmly connected to an electrical ground (safety ground) terminal at the power outlet. Any interruption of the protective (grounding) conductor or disconnection of the protective earth terminal will cause a potential shock hazard that could result in personal injury.

## Do Not Operate in an Explosive Atmosphere

Do not operate the instrument in the presence of flammable gases or fumes.

## Do Not Remove the Instrument Cover

Always disconnect the power cables and any external circuits before performing servicing in areas where electrical circuits are present.

## Do Not Modify the Instrument

Do not install substitute parts or perform any unauthorized modification to the product. Return the product to an Agilent Sales and Service Office for service and repair to ensure that safety features are maintained.

## In Case of Damage

Instruments that appear damaged or defective should be made inoperative and secured against unintended operation until they can be repaired by qualified service personnel.

## Solvents

Toxic and hazardous solvents and flammable liquids.

The handling of solvents and reagents can hold health risks.

When working with solvents observe appropriate safety procedures (for example, goggles, safety gloves and protective clothing) as described in the Safety Data Sheets (SDS) supplied by the solvent vendor, especially when toxic or hazardous solvents and flammable liquids are used.

Do not use solvents with an auto-ignition temperature below 200 °C.

## Fume Hood

During normal installation of the GC with many detectors and inlets, some of the carrier gas and sample vents outside the instrument through the split vent, septum purge vent, and detector exhaust. If any sample components are toxic, noxious, otherwise hazardous, or if hydrogen is used, these exhausts must be vented to a fume hood. If the GC is in an enclosed small space then a fume hood should be used regardless of the GC gases connected. Place the GC in the hood or attach a large diameter venting tube to the outlet for proper ventilation.

## Safety Notices

### CAUTION

**A CAUTION notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in damage to the product or loss of important data. Do not proceed beyond a CAUTION notice until the indicated conditions are fully understood and met.**

---

**WARNING**

A **WARNING** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in personal injury or death. Do not proceed beyond a **WARNING** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

---

## Safety Symbols



The apparatus is marked with this symbol when the user should refer to the instruction manual in order to protect risk of harm to the operator and to protect the apparatus against damage.



Indicates hazardous voltage.



Indicates earth (ground) terminal.



Indicates a hot surface or hot exhaust gases. Keep hands, electrical cables, gas lines, chart paper, combustible material, and other items safely clear of hot surface and/or exhaust stream. Hot gas streams may be present in several locations such as the oven exhaust and the detector exhaust.



Confirms that a manufactured product complies with all applicable European Community directives. The European Declaration of Conformity is available at: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Manufacturing date



Power symbol indicates ON/Off. The apparatus is not completely disconnected from the mains supply when the power switch is in the Off position.



To prevent personal injury, two person lift recommended.

# Deutsch

## Sicherheitsinformationen

### Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Agilent Technologies entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation, auf die Sie von Ihrem Gaschromatographen aus über dessen Browseroberfläche zugreifen können. Sie enthält eine umfassende Sammlung an Benutzerhandbüchern, Sicherheitsinformationen und technischen Referenzen.

Sicherheitsinformationen und Handbücher sind in mehreren Sprachen von Ihrem Gaschromatographen aus über die Registerkarte Hilfe zur Browser-Oberfläche, **Hilfe > Wissensdatenbank > Sicherheit** verfügbar. Benutzerhandbücher finden Sie in der Browser-Oberfläche unter **Hilfe > Wissensdatenbank**. Sicherheits- und Benutzerhandbücher sind auch online verfügbar. Geben Sie unter <https://www.agilent.com> im Suchfeld oben auf der Seite die gewünschte Produktnummer ein.

### Allgemeine Sicherheit

Die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise müssen in allen Installationsphasen des Geräts beachtet werden. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise bzw. besonderer Warnungen oder Betriebsanweisungen in den Sicherheits- und Benutzerhandbüchern verstößt gegen Sicherheitsstandards, Herstellervorschriften und sachgemäße Benutzung des Geräts. Agilent Technologies übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Richtlinien entstehen.

### Allgemein

Setzen Sie dieses Produkt keinesfalls in einer vom Hersteller nicht angegebenen Weise ein. Die Schutzfunktionen dieses Produkts können in ihrer Wirksamkeit beeinträchtigt werden, wenn es anders als in der Betriebsanweisung beschrieben verwendet wird.

## Vor dem Anschluss an das Stromnetz

Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden, die im Handbuch des jeweiligen Geräts beschrieben sind. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsbereich und die Frequenz des Stromanschlusses mit den entsprechenden Spezifikationen des Geräts übereinstimmen. Verwenden Sie keine anderen als die im Lieferumfang von Agilent Technologies bereitgestellten Kabel, um eine einwandfreie Funktion und die Einhaltung der Sicherheits- bzw. EMV-Bestimmungen zu gewährleisten. Stellen Sie alle Verbindungen zum Gerät her, bevor Sie den Strom einschalten. Beachten Sie die Markierungen außen am Gerät, die unten unter „Sicherheitsymbole“ und in den Produkthandbüchern beschrieben sind.

## Erdung des Geräts

Ist das Produkt mit einem Schuko-Netzstecker ausgestattet, müssen Gerätegehäuse und -abdeckung zur Minimierung des Stromschlagrisikos geerdet sein. Der Massepunkt ist über die Netzsteckdose fest an Erde (Schutzerde) zu legen. Bei einer Unterbrechung des Schutzleiters oder bei Trennung des Geräts vom Schutzerde-Anschluss besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

## Nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre betreiben

Das Gerät darf nicht in Gegenwart von brennbaren Gasen oder Dämpfen betrieben werden.

## Geräteabdeckung nicht entfernen

Ziehen Sie immer die Stromkabel ab und trennen Sie alle externen Stromkreise, bevor Sie Wartungsarbeiten in Bereichen durchführen, in denen Stromkreise vorhanden sind.

## Keine Änderungen am Gerät vornehmen

Bauen Sie keine Austauschteile ein und nehmen Sie keine unbefugten Änderungen am Produkt vor. Schicken Sie das Produkt gegebenenfalls zur Wartung oder Reparatur an ein Servicezentrum von Agilent, damit die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## Bei Beschädigungen

Eventuell beschädigte oder defekte Geräte müssen außer Betrieb genommen und gegen jede Wiederinbetriebnahme gesichert werden, bis die Reparatur durch einen qualifizierten, für Wartungsaufgaben geschulten Servicetechniker erfolgt ist.

## Lösemittel

Giftige und gesundheitsgefährdende Lösemittel und entzündliche Flüssigkeiten.

Der Umgang mit Lösemitteln und Reagenzien kann Gesundheitsrisiken bergen.

Beachten Sie bei der Arbeit mit Lösemitteln die in den Sicherheitsdatenblättern (SDB) des Lösemittelherstellers beschriebenen Sicherheitsmaßnahmen (z. B. Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Schutzkleidung), insbesondere bei der Verwendung von giftigen oder gefährlichen Lösemitteln und brennbaren Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Lösemittel mit einer Selbstentzündungstemperatur unter 200 °C.

## Abzugshaube

Während der normalen Installation des GC mit mehreren Detektoren und Einlässen entweicht ein Teil des Trägergases und der Probe über die Splitentlüftung, die Septumentlüftung und die Abgase des Detektors aus dem Gerät. Wenn Probenbestandteile giftig, schädlich oder anderweitig gefährlich sind oder wenn Wasserstoff verwendet wird, müssen die Abgase in einen Abzug abgeleitet werden. Befindet sich der GC in einem geschlossenen kleinen Raum, sollte unabhängig von den angeschlossenen GC-Gasen ein Abzug verwendet werden. Platzieren Sie den GC zur ordentlichen Entlüftung unter der Abzugshaube, oder bringen Sie am Auslass ein Abluftrohr mit großem Durchmesser an.

## Sicherheitshinweise

### VORSICHT

Der Hinweis VORSICHT weist auf eine Gefahr hin. Er macht auf einen Betriebsablauf oder ein Verfahren aufmerksam, der bzw. das bei unsachgemäßer Durchführung oder bei Nichtbeachtung zur Beschädigung des Produkts oder zum Verlust wichtiger Daten führen kann. Wenn eine Vorgehensweise mit dem Hinweis VORSICHT gekennzeichnet ist, dürfen Sie erst fortfahren, wenn Sie alle aufgeführten Bedingungen verstanden haben und diese erfüllt sind.

---

### WARNUNG

Eine WARNUNG weist auf eine Gefahr hin. Sie macht auf einen Betriebsablauf oder ein Verfahren aufmerksam, der bzw. das bei unsachgemäßer Durchführung zu Verletzungen oder zum Tod führen kann. Arbeiten Sie im Falle eines Hinweises WARNUNG erst dann weiter, wenn Sie die angegebenen Bedingungen vollständig verstehen und erfüllen.

---

## Sicherheitssymbole



Ist ein Bauteil mit diesem Symbol gekennzeichnet, sollte der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, um Verletzungen zu vermeiden und einer Beschädigung des Bauteils vorzubeugen.



Weist auf gefährliche Spannung hin.



Weist auf einen Masse-(Erdungs-)Anschluss hin.



Weist auf eine heiße Oberfläche oder heiße Abgase hin. Halten Sie Hände, elektrische Kabel, Gasleitungen, Registrierpapier, brennbares Material und andere Gegenstände sicher von der heißen Oberfläche und/oder dem Abluftstrom fern. Heiße Gasströme können an verschiedenen Stellen vorhanden sein, z. B. im Abzug des Ofens und im Abzug des Detektors.



Bestätigt, dass ein hergestelltes Produkt alle Bestimmungen der anwendbaren EG-Richtlinien erfüllt. Die europäische Konformitätserklärung finden Sie unter: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Herstellungsdatum



Symbol für Ein-/Ausschalten Das Gerät wird nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der Aus-Stellung befindet.



Zur Vermeidung von Personenschäden sollte das Produkt von zwei Personen angehoben werden.



# Español

## Información sobre seguridad

### Estimado/a cliente:

Gracias por comprar un producto de Agilent Technologies. Antes de empezar a utilizar nuestro producto, lea la documentación correspondiente, a la que puede acceder desde la interfaz de búsqueda del cromatógrafo de gases. Esta proporciona una extensa recopilación de manuales de usuario, información de seguridad y referencias técnicas.

Encontrará la información y los manuales sobre seguridad en varios idiomas en la pestaña de ayuda de la interfaz de búsqueda del Cromatógrafo de gases: **Ayuda > Fondo de conocimientos > Seguridad**. Los manuales de usuario se encuentran en la interfaz de búsqueda: **Ayuda > Fondo de conocimientos**. Los manuales de usuario y sobre seguridad también se encuentran en línea. Visite <https://www.agilent.com> y escriba su número de producto en el campo Buscar, situado en la parte superior de la página.

### Seguridad general

Las siguientes precauciones generales de seguridad deben aplicarse durante todas las fases de instalación de este aparato. Si no se cumplen estas precauciones o los avisos específicos o instrucciones de funcionamiento que aparecen en los manuales de usuario y sobre seguridad, se invalidarán los estándares de seguridad de diseño, fabricación y utilización de este aparato. Agilent Technologies no se responsabiliza del incumplimiento por parte del usuario de estas normas.

### General

No utilice este producto de manera contraria a la especificada por el fabricante. Las funciones protectoras del producto podrían verse afectadas si este se utiliza de manera diferente a la especificada por el fabricante.

## Antes de aplicar alimentación

Compruebe que se toman todas las precauciones de seguridad según el manual de usuario del aparato individual. Compruebe que el rango de tensión y la frecuencia de su distribución eléctrica coinciden con las especificaciones del aparato individual. Con el fin de garantizar un correcto funcionamiento y la conformidad con las normas de seguridad o las normativas de compatibilidad electromagnética, no utilice nunca cables que no hayan sido suministrados por Agilent Technologies. Realice todas las conexiones de la unidad antes de aplicar alimentación. Tenga en cuenta que las marcas externas del aparato se describen en el apartado «Símbolos de seguridad» a continuación y en los manuales de producto.

## Conectar el instrumento a tierra

Si el producto incluye un conector de alimentación con conexión a tierra, el chasis y la carcasa del aparato deberán conectarse a una toma de tierra para reducir al mínimo el riesgo de descargas. El conector de tierra deberá estar firmemente conectado a un terminal de conexión a tierra (protección de puesta a tierra) de la toma eléctrica. Si se interrumpe la conexión a tierra del conductor de protección (de puesta a tierra) o se desconecta el terminal de toma de tierra protector, podrían producirse descargas que pueden ocasionar lesiones graves.

## No utilizar en una atmósfera explosiva

No ponga en marcha el instrumento en presencia de gases o vapores inflamables.

## No retirar la cobertura del instrumento

Desconecte siempre los cables de alimentación y cualquier circuito externo antes de realizar el mantenimiento en áreas donde haya circuitos eléctricos.

## No modificar el instrumento

No instale componentes de repuesto que no correspondan al producto ni realice modificaciones no autorizadas. Para garantizar que se mantengan las funciones de seguridad, envíe el producto a una oficina de ventas y servicios de Agilent para su revisión y reparación.

## En caso de daños

Los aparatos que presenten daños o defectos no deberán utilizarse y deberán protegerse frente a un uso accidental hasta que puedan ser reparados por el personal cualificado del servicio técnico.

## Disolventes

Líquidos inflamables y disolventes tóxicos y peligrosos.

La manipulación de disolventes y reactivos puede entrañar riesgos para la salud.

Cuando trabaje con disolventes, siga los procedimientos de seguridad apropiados (por ejemplo, gafas de protección, guantes de seguridad y ropa de protección) que se describen en las fichas de datos de seguridad proporcionadas por el suministrador de disolventes, especialmente cuando se usen disolventes tóxicos o peligrosos y líquidos inflamables.

No utilice disolventes con una temperatura de ignición espontánea inferior a 200° C.

## Campana extractora

Durante la instalación normal del GC con muchos detectores e inyectores, algo de gas portador y de la muestra sale fuera del instrumento a través del conducto de ventilación split, el conducto de ventilación de la purga de septum y el escape del detector. Si algún componente de la muestra es tóxico, nocivo o peligroso de alguna otra forma, o si se utiliza hidrógeno, el escape deben salir a una campana extractora. Si el GC se encuentra en un pequeño espacio cerrado, se debe utilizar una campana de humos independientemente de los gases del GC conectados. Coloque el GC en la campana o añada un tubo de ventilación de gran diámetro a la salida para una ventilación adecuada.

## Avisos de seguridad

### PRECAUCIÓN

**Un aviso de PRECAUCIÓN indica la existencia de un peligro o riesgo. Advierte sobre alguna práctica, procedimiento de funcionamiento o proceso similar que, si no se realiza correctamente o no se cumple estrictamente, podría ocasionar daños en el producto o la pérdida de datos importantes. Ante la presencia de un aviso de PRECAUCIÓN, no deberá continuar utilizando el aparato hasta que se hayan comprendido y cumplido todas las condiciones indicadas.**

**ADVERTENCIA**

Un aviso de **ADVERTENCIA** indica un peligro. Advierte sobre alguna práctica, procedimiento de funcionamiento o proceso similar que, si no se realiza correctamente o no se cumple estrictamente, podría ocasionar lesiones o incluso la muerte. Ante la presencia de un aviso de **ADVERTENCIA**, no deberá continuar utilizando el aparato hasta que se hayan comprendido y cumplido todas las condiciones indicadas.

## Símbolos de seguridad



El aparato incluye este símbolo cuando el usuario debe consultar el manual de instrucciones para evitar cualquier riesgo de lesión al operario y proteger al aparato de los daños.



Indica un voltaje peligroso.



Indica una toma de tierra.



Indica una superficie caliente o gases de escape calientes. Mantenga las manos, los cables eléctricos, las líneas de gas, el papel milimetrado, el material combustible y otros objetos alejados de la superficie caliente o el flujo de escape. Puede que haya flujos de gas caliente en varias ubicaciones, como el escape del horno y el escape del detector.



Confirma que un producto fabricado cumple con todas las directivas aplicables de la Unión Europea. La Declaración europea de conformidad está disponible en: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Fecha de fabricación



Símbolo de alimentación que indica encendido/apagado. El aparato no está completamente desconectado de la alimentación eléctrica cuando el interruptor principal está en posición de apagado.



Para evitar lesiones personales, se recomienda levantar el equipo entre dos personas.

# Francés

## Informations relatives à la sécurité

Cher client,

Merci d'avoir acheté un produit d'Agilent Technologies. Avant de commencer à utiliser votre produit, veuillez lire la documentation correspondante accessible depuis votre chromatographe en phase gazeuse à l'aide de l'interface de son navigateur. Elle fournit tout un catalogue de manuels d'utilisateur, de consignes de sécurité et de références techniques.

Des informations relatives à la sécurité ainsi que des manuels sont disponibles et se trouvent en différentes langues sur votre chromatographe en phase gazeuse en accédant à l'onglet Aide de l'interface du navigateur, **Aide > Base de connaissances > Sécurité**. Les manuels d'utilisation se trouvent dans l'interface du navigateur sous **Aide > Base de connaissances**. Les manuels de sécurité et d'utilisation sont également disponibles sur Internet. Pour y accéder, visitez le site <https://www.agilent.com> et saisissez la référence de votre produit dans le champ Rechercher qui se trouve en haut de la page.

### Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales présentées dans cette section doivent être appliquées au cours des différentes phases d'installation de cet appareil. Le non-respect de ces consignes ou des avertissements et consignes d'utilisation spécifiques mentionnés dans les manuels de sécurité ou d'utilisation constitue une violation des normes de sécurité relatives à la conception, à la fabrication et à l'usage normal de l'instrument. Agilent Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect de ces consignes par le client.

### Généralités

N'utilisez ce produit que de la manière préconisée par le fabricant. Si vous ne respectez pas les instructions d'utilisation, les fonctions de sécurité du produit risquent d'être inhibées.

## Avant la mise sous tension

Vérifiez que vous avez bien respecté toutes les consignes de sécurité conformément au manuel d'utilisation de l'instrument. Vérifiez que la plage de tension d'alimentation et la fréquence de votre distribution d'alimentation correspondent aux spécifications d'alimentation de l'instrument. Pour garantir un bon fonctionnement et la conformité avec la réglementation relative à la sécurité et à la compatibilité électromagnétique, n'utilisez jamais d'autres câbles que ceux fournis par Agilent Technologies. Faites tous les branchements au niveau de l'appareil avant de le mettre sous tension. Notez que les marquages externes de l'instrument sont décrits dans la section « Symboles de sécurité » ci-dessous et dans les manuels du produit.

## Mise à la terre de l'instrument

Si une prise de mise à la terre est fournie avec le produit, le châssis et le capot de l'instrument doivent être reliés à la terre afin de limiter les risques d'électrocution. Le contact à la terre doit être solidement connecté à une borne de terre (de sécurité) au niveau de la prise de courant. Toute interruption du conducteur de protection (mise à la terre) ou tout débranchement de la borne de terre de protection donne lieu à un risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves.

## Ne pas faire fonctionner l'instrument dans une atmosphère explosive

N'utilisez pas l'instrument en présence de gaz ou fumées inflammables.

## Ne pas démonter le capot de l'instrument

Avant d'effectuer toute opération de maintenance dans des zones où des circuits électriques sont présents, veillez toujours à débrancher les câbles d'alimentation et tous les circuits externes.

## Ne pas modifier l'instrument

N'installez pas de composants de remplacement et n'apportez aucune modification non autorisée à l'appareil. Pour toute opération de maintenance ou de réparation, renvoyez l'appareil à un bureau de vente et de service après-vente Agilent, afin d'être certain que les fonctions de sécurité seront maintenues.

## En cas de dommages

Les instruments endommagés ou défectueux doivent être désactivés et protégés contre toute utilisation involontaire jusqu'à ce qu'ils aient été réparés par une personne qualifiée.

## Solvants

Produits toxiques et dangereux, et liquides inflammables.

La manipulation de solvants et de réactifs peut comporter des risques pour la santé.

En cas d'utilisation de solvants, veillez à bien respecter les consignes de sécurité (port de lunettes, de gants et de vêtements de protection) contenues dans la fiche de données de sécurité (SDS) fournie par le fabricant du solvant, plus particulièrement en cas d'utilisation de solvants toxiques ou dangereux et de liquides inflammables.

N'utilisez pas de solvants ayant une température d'auto-inflammation inférieure à 200 °C.

## Hotte aspirante

Pendant l'installation standard du CPG avec de nombreux détecteurs et injecteurs, certains gaz vecteurs et échantillons sont évacués à l'extérieur de l'instrument via la ligne de fuite, l'évent de purge du septum et l'évacuation du détecteur. Si l'un des composants de l'échantillon est toxique, nocif, autrement dangereux, ou si de l'hydrogène est utilisé, ces gaz d'échappement doivent être évacués vers une hotte d'aspiration. Si le CPG se trouve dans un petit espace clos, une hotte d'aspiration doit être utilisée, quels que soient les gaz CPG connectés. Placez le CPG sous la hotte aspirante ou fixez un tuyau d'évacuation de grand diamètre à la sortie afin d'assurer une ventilation correcte.

## Signalisation de la sécurité

### ATTENTION

Le symbole ATTENTION signale un risque potentiel. Il attire l'attention sur une procédure, une manipulation ou autre opération qui, si elle n'est pas suivie ou effectuée de manière conforme, risque d'endommager le produit ou de conduire à des pertes de données importantes. En présence de la mention ATTENTION, il convient de s'interrompre tant que les conditions indiquées n'ont pas été parfaitement comprises et satisfaites.

---

### AVERTISSEMENT

Une mention AVERTISSEMENT signale un danger. Si la procédure, le procédé ou les consignes ne sont pas exécutés correctement, les personnes encourent des risques de blessures ou de décès. En présence d'une mention AVERTISSEMENT, il ne faut continuer que si on a totalement assimilé et respecté les conditions indiquées.

---

## Symboles de sécurité



L'appareil est marqué de ce symbole quand l'utilisateur doit consulter le manuel d'instructions afin d'éviter les risques de blessure de l'opérateur et de protéger l'appareil contre les dommages.



Risque d'électrocution.



Borne de terre.



Indique une surface chaude ou des gaz d'échappement chauds. Garder les mains, les câbles électriques, les conduites de gaz, le papier d'enregistrement, les matériaux combustibles, et tout autre élément à une distance sûre de la surface chaude et/ou du flux d'échappement pour éviter tout danger. Des flux de gaz chauds peuvent être présents à plusieurs endroits, tels que l'évacuation du four et l'évacuation du détecteur.



Confirme qu'un produit manufacturé est bien conforme à toutes les directives applicables de la Communauté européenne. La déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Date de fabrication



Le symbole d'alimentation indique l'état de marche/arrêt. L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation secteur lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur la position OFF (arrêt).



Pour éviter toute blessure, il est recommandé de soulever à deux personnes.



# Italiano

## Informazioni per la sicurezza

### Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Agilent Technologies. Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, leggere la documentazione corrispondente accessibile dal proprio gascromatografo mediante l'interfaccia del browser. Viene fornita una raccolta completa di manuali per l'utente, informazioni sulla sicurezza e materiale tecnico.

Le informazioni e i manuali sulla sicurezza sono disponibili in più lingue nella scheda Guida dell'interfaccia del browser del gascromatografo, **Guida > Knowledge Base > Sicurezza**. I manuali dell'utente si trovano nell'interfaccia del browser con percorso **Guida > Knowledge Base**. I manuali dell'utente e sulla sicurezza sono disponibili anche online. Visitare il sito <https://www.agilent.com> e digitare il codice prodotto nel campo di ricerca situato nella parte superiore della pagina.

### Informazioni generali sulla sicurezza

Di seguito sono riportate le precauzioni di sicurezza di carattere generale che è necessario osservare durante tutte le fasi di installazione del presente strumento. La mancata osservanza di tali precauzioni o degli avvisi specifici o delle istruzioni per l'uso contenuti nei manuali per la sicurezza dell'utente rappresenta una violazione degli standard di sicurezza relativi al design, alla fabbricazione e all'uso previsto dello strumento. Agilent Technologies non si assume alcuna responsabilità per la mancata osservanza di queste regole da parte del cliente.

### Generale

Non utilizzare il presente prodotto in modo diverso da quello specificato dal produttore. Se il prodotto viene utilizzato in modo diverso da quello specificato nelle istruzioni per l'uso, è possibile che le relative funzioni di protezione non operino correttamente.

## Prima di attivare l'alimentazione

Verificare di avere osservato tutte le precauzioni di sicurezza descritte nel manuale relativo allo strumento. Controllare che i valori di tensione e frequenza dell'unità di distribuzione dell'alimentazione corrispondano ai valori specifici per lo strumento in questione. Utilizzare esclusivamente cavi forniti da Agilent Technologies per assicurare il funzionamento corretto e la conformità alle norme di sicurezza o alle normative EMC. Prima di alimentare l'unità, effettuare tutti i collegamenti. Prestare attenzione ai contrassegni esterni dello strumento descritti sotto "Simboli di sicurezza" mostrati qui di seguito e nei manuali di prodotto.

## Messa a terra dello strumento

Se il prodotto dispone di una spina di alimentazione di tipo con messa a terra, è necessario collegare il telaio e il coperchio a una messa a terra elettrica per ridurre il rischio di scosse elettriche. Il piedino di terra deve essere collegato in modo saldo a un terminale di messa a terra elettrica (messa a terra di sicurezza) della presa di alimentazione. L'eventuale interruzione del conduttore di protezione (messa a terra) o la rimozione del terminale di messa a terra di protezione può causare il rischio di scosse elettriche con conseguenti lesioni personali.

## Non utilizzare in atmosfera esplosiva

Non usare lo strumento in presenza di gas infiammabili o fumi.

## Non rimuovere il coperchio dello strumento

Scollegare sempre i cavi di alimentazione ed eventuali circuiti esterni prima di eseguire interventi di manutenzione nelle zone in cui sono presenti circuiti elettrici.

## Non modificare lo strumento

Non installare parti sostitutive né eseguire interventi di modifica non autorizzati sul prodotto. Per gli interventi di assistenza e di riparazione, portare il prodotto presso un centro di assistenza Agilent, per garantire che siano mantenute le misure di sicurezza.

## In caso di danni

Gli strumenti danneggiati o difettosi non devono essere utilizzati ed è necessario prevenire eventuali utilizzi accidentali fino alla riparazione da parte di personale tecnico qualificato.

## Solventi

Solventi tossici e pericolosi e liquidi infiammabili.

I solventi e i reagenti possono essere dannosi per la salute.

Quando si utilizzano solventi si devono osservare le procedure di sicurezza appropriate (ad esempio occhiali protettivi, guanti di sicurezza e indumenti di protezione), come descritto nelle schede di sicurezza (SDS) fornite dal produttore dei solventi, in particolare quando si utilizzano solventi tossici o pericolosi e liquidi infiammabili.

Non utilizzare solventi con una temperatura di autoaccensione inferiore ai 200 °C.

## Cappe di aspirazione

Durante la normale installazione del GC con molti rivelatori e iniettori, parte del gas di trasporto e del campione fuoriesce dallo strumento attraverso lo split, lo sfiato dello spurgo del setto e lo scarico del rivelatore. Se uno dei componenti del campione è tossico, nocivo, altrimenti pericoloso o se viene utilizzato idrogeno, è necessario ventilare gli scarichi in una cappa aspirante. Se il GC si trova in un piccolo spazio chiuso è necessario utilizzare una cappa aspirante indipendentemente dai gas del GC collegati. Posizionare il GC nella cappa o collegare un tubo di ventilazione dal diametro grande all'uscita per permettere un'adeguata ventilazione.

## Informazioni sulla sicurezza

### ATTENZIONE

**La dicitura **ATTENZIONE** segnala un pericolo. L'avviso richiama l'attenzione su una procedura operativa o una prassi che, se non eseguite in modo corretto o osservate attentamente, possono comportare danni al prodotto o la perdita di dati importanti. In presenza della dicitura **ATTENZIONE** non procedere fino a quando le condizioni indicate non sono state comprese e soddisfatte completamente.**

## AVVERTENZA

La dicitura **AVVERTENZA** segnala un pericolo. L'avviso richiama l'attenzione su una procedura operativa o una prassi che, se non eseguita correttamente o attenendosi scrupolosamente alle istruzioni, potrebbe causare gravi lesioni personali o la perdita della vita. In presenza della dicitura **AVVERTENZA** interrompere l'attività finché le condizioni indicate non siano state perfettamente comprese e soddisfatte.

## Simboli di sicurezza



Se l'apparecchiatura è contrassegnata da questo simbolo, l'utente è tenuto a consultare il manuale d'uso al fine di evitare il pericolo di lesioni all'operatore e danni all'apparecchiatura.



Indica una tensione pericolosa.



Indica la presenza di un morsetto di terra (massa).



Indica una superficie calda o gas di scarico caldi. Tenere le mani, i cavi elettrici, le linee del gas, la carta sfusa, il materiale combustibile e altri oggetti a distanza di sicurezza dalla superficie e/o dal flusso di scarico caldi. Flussi di gas caldi possono essere presenti in diverse posizioni come lo scarico del forno e lo scarico del rivelatore.



Garantisce la conformità del prodotto a tutte le direttive della Comunità Europea applicabili al prodotto stesso. La dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Data di produzione



Il simbolo di alimentazione indica se lo strumento è acceso o spento. Quando l'interruttore di alimentazione è impostato su Off, l'apparecchiatura è ancora collegata all'alimentazione principale.



Per evitare lesioni personali, il sollevamento dell'apparecchiatura richiede l'intervento di due persone.

# Português

## Informações de segurança

Prezado cliente,

Obrigado por adquirir um produto da Agilent Technologies. Antes de começar a usar o seu produto, por favor, leia a documentação correspondente, que pode ser acessada em seu cromatógrafo a gás usando sua Interface do navegador. Ela contém um amplo conjunto de manuais de usuário, informações de segurança e de referência técnica.

Os manuais e as informações de segurança estão disponíveis e podem ser encontrados em vários idiomas no seu cromatógrafo a gás, usando a guia da Ajuda de Interface do navegador, **Ajuda > Base de conhecimento > Segurança**. Os manuais do usuário podem ser encontrados na Interface do navegador em **Ajuda > Base de conhecimento**. Os manuais do usuário e de segurança também estão disponíveis online. Acesse <https://www.agilent.com> e digite o número do seu produto no campo de Pesquisa, no alto da página.

### Segurança geral

As seguintes precauções de segurança geral devem ser seguidas durante todas as fases de instalação deste instrumento. O descumprimento destas precauções ou avisos específicos ou instruções de operação nos manuais de usuário ou de segurança viola os padrões de segurança de projeto, fabricação e uso previsto do instrumento. A Agilent Technologies não assume qualquer responsabilidade pelo descumprimento destes requisitos por parte do cliente.

### Geral

Não use este produto de nenhuma forma que não tenha sido especificada pelo fabricante. Os recursos de proteção deste produto podem ser danificados se este não for usado da forma especificada nas instruções de operação.

## Antes de efetuar a conexão

Verifique se todas as precauções de segurança foram tomadas de acordo com o manual de usuário do instrumento específico. Verifique se o intervalo de tensão e a frequência de sua distribuição de energia correspondem às especificações de energia do instrumento específico. Nunca use cabos que não tenham sido fornecidos pela Agilent Technologies para assegurar o funcionamento correto e a conformidade com os regulamentos de segurança ou CEM. Efetue todas as conexões da unidade antes de ligá-la. Observe que as marcações exteriores do instrumento estão descritas em "Símbolos de segurança" abaixo e nos manuais do produto.

## Aterrar o instrumento

Se o produto tiver sido fornecido com um plugue de aterramento, o chassi e a tampa do instrumento devem estar conectados a um aterramento elétrico para minimizar o perigo de choque elétrico. O pino terra deve ser encaixado com firmeza em um terminal de aterramento elétrico (terra de proteção) na tomada. Qualquer interrupção do condutor de aterramento de proteção ou desconexão do terminal de aterramento de proteção causará um possível perigo de choque elétrico, podendo resultar em ferimentos pessoais.

## Não operar em uma atmosfera explosiva

Não opere o instrumento na presença de fumaça ou gases inflamáveis.

## Não retirar a tampa do instrumento

Sempre desconecte os cabos de alimentação e quaisquer circuitos externos antes de realizar a manutenção em áreas que contem com a presença de circuitos elétricos.

## Não efetuar modificações no instrumento

Não instale peças sobressalentes nem realize qualquer modificação não autorizada no produto. Para reparos ou serviços, devolva o produto ao escritório de serviços e vendas da Agilent para garantir que os recursos de segurança são mantidos.

## Em caso de danos

Os instrumentos que estiverem aparentemente danificados ou com defeitos devem ser deixados fora de operação e protegidos da operação não intencional até que possam ser consertados por pessoal qualificado.

## Solventes

Solventes tóxicos e perigosos e líquidos inflamáveis.

O manuseio de solventes e reagentes pode trazer riscos à saúde.

Ao trabalhar com solventes, siga os devidos procedimentos de segurança (por exemplo, óculos de proteção, luvas de proteção e vestuário de proteção), conforme descrito nas fichas técnicas de segurança de material (SDS) fornecidas pelo fornecedor do solvente, em particular quando solventes tóxicos ou nocivos e líquidos inflamáveis forem usados.

Não use solventes com uma temperatura de autoignição abaixo dos 200 °C.

## Capela

Durante a instalação normal do GC com vários detectores e injetores, partes do gás de arraste e da amostra circulam para fora do instrumento através da ventilação dividida, da ventilação de purga do septo e da exaustão do detector. Se algum componente da amostra for tóxico, nocivo ou perigoso ou se o hidrogênio for utilizado, essas exaustões devem ser direcionadas para uma coifa de exaustão. Se o GC estiver em um espaço pequeno e fechado, será necessário usar uma coifa/estufa, independentemente dos gases do GC conectados. Coloque o GC dentro da coifa ou conecte um tubo de ventilação com diâmetro mais largo na saída para ter uma ventilação adequada.

## Avisos de segurança

### **CUIDADO**

**Um aviso de CUIDADO representa um perigo. Ele chama a atenção para um procedimento, prática ou algo semelhante que, se não forem corretamente realizados ou cumpridos, podem resultar em avarias no produto ou perda de dados importantes. Não prossiga após uma indicação de CUIDADO até que as condições indicadas sejam completamente compreendidas e atendidas.**

## AVISO

Um AVISO representa um perigo. Ele chama a atenção para uma prática, um procedimento operacional ou similares que, se não forem seguidos corretamente poderão resultar em lesões pessoais ou fatais. Não prossiga após uma indicação de AVISO até que as condições indicadas tenham sido totalmente compreendidas e atendidas.

## Símbolos de segurança



Quando o aparelho estiver marcado com este símbolo, o usuário deverá consultar o manual de instruções para proteger o operador e o aparelho contra danos.



Indica tensão perigosa.



Indica terminal terra.



Indica superfície quente ou gases de exaustão quentes. Mantenha as mãos, cabos elétricos, linhas de gás, papéis, material combustível e outros itens a uma distância segura de superfícies quentes e/ou fluxos de exaustão. Pode haver fluxos de gás quente em vários locais, como na exaustão do forno ou na exaustão do detector.



Confirma que um produto fabricado está em conformidade com todas as diretivas aplicáveis da Comunidade Europeia. O Certificado de Conformidade Europeu está disponível em: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Data de fabricação



O símbolo de energia indica ligado/desligado. O aparelho não está completamente desconectado da alimentação quando o interruptor de energia está na posição Desligado.



Para evitar ferimentos pessoais, é recomendado que sejam duas pessoas a levantar o dispositivo.

# Русский

## Правила техники безопасности

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Agilent Technologies. Прежде чем приступить к использованию вашего продукта, прочтите соответствующую документацию, доступную для вашего газового хроматографа через его интерфейс браузера. На нем содержится обширный набор руководств пользователя, информацию по безопасности и технические материалы.

Доступны информация и руководства по технике безопасности, которые можно найти на нескольких языках на вашем газовом хроматографе с помощью вкладки «Справка» в интерфейсе браузера. **Справка > База знаний > Безопасность.** Руководства пользователя можно найти в интерфейсе браузера по адресу **Справка > База знаний**. Руководства по технике безопасности и руководства пользователя также доступны в Интернете. Перейдите по ссылке <https://www.agilent.com> и введите номер изделия в строку поиска, которая находится вверху страницы.

### Общие правила безопасности

Следующие общие правила безопасности должны соблюдаться на всех стадиях установки данного прибора. Несоблюдение этих правил, а также специальных предупредительных знаков и надписей или указаний, которые приведены в руководствах, поставляемых с данным инструментом, является нарушением требований стандартов безопасности, предъявляемых к конструированию, производству и надлежащему использованию данного прибора. Компания Agilent Technologies не несет ответственности за несоблюдение пользователем данных требований.

## Общие положения

Запрещается использование данного изделия любым способом, не предусмотренным его производителем. При использовании данного изделия способом, не указанным в инструкции по эксплуатации, средства защиты данного изделия могут быть нарушены.

## Перед подключением питания

Убедитесь, что приняты все меры предосторожности в соответствии с руководством пользователя данного прибора. Убедитесь, что диапазон значений напряжения и частоты в системе электроснабжения соответствует техническим характеристикам питания данного прибора. Используйте только шнуры, поставляемые компанией Agilent Technologies, чтобы обеспечить исправную работу, а также соблюдение стандартов безопасности и требований к электромагнитной совместимости (EMC). Все необходимые соединения с данным прибором должны быть выполнены перед подключением питания. Обратите внимание, что внешние маркировки прибора описаны в разделе «Символы безопасности» ниже и в руководствах изделия.

## Заземление прибора

Если изделие комплектуется заземляющей вилкой шнура питания, то корпус и крышку прибора требуется подсоединить к линии заземления для минимизации риска поражения электрическим током. Убедитесь в надежности электрического контакта между выводом заземления вилки шнура питания и контактом защитного заземления сетевой розетки. Любое нарушение целостности защитного провода (заземления) или отсоединение контакта защитного заземления может привести к поражению электрическим током и травме.

## Запрещается использование во взрывоопасных средах

Запрещается использование прибора при наличии в окружающей атмосфере легковоспламеняющихся веществ.

## Запрещается снимать крышку прибора

Всегда отключайте силовые кабели и любые внешние цепи перед выполнением обслуживания в местах, где присутствуют электрические цепи.

## Запрещается модифицировать прибор

Запрещаются любые несанкционированные модификации и замена частей изделия. В целях обеспечения безопасности изделия верните его в отдел продаж и технической поддержки компании Agilent для проведения ремонта и технического обслуживания.

## В случае повреждения прибора

Если прибор выглядит поврежденным или дефектным, его следует немедленно отключить, вывести из эксплуатации и принять меры по недопущению его случайного использования, пока он не будет отремонтирован квалифицированным техническим персоналом.

## Растворители

Опасные токсичные растворители и легковоспламеняющиеся жидкости.

Использование растворителей и химических веществ может представлять опасность для здоровья.

При работе с растворителями соблюдайте соответствующие меры предосторожности (например, используйте очки, защитные перчатки и защитную одежду), как описано в Сертификате безопасности (SDS), предоставляемом поставщиком растворителя, особенно в тех случаях, когда применяются опасные ядовитые растворители и легковоспламеняющиеся жидкости.

Запрещается использовать растворители, температура самовозгорания которых ниже 200 °C.

## Вытяжной шкаф

При обычном режиме установки ГХ с многими детекторами и каналами ввода некоторая часть газа-носителя и пробы выводится за пределы прибора через регулятор деления потока, систему обдува прокладки и выход детектора. Если какие-либо компоненты пробы являются токсичными, вредными или опасными по другим причинам, или если в качестве газа-носителя используется водород, эти выбросы обязательно должны отводиться в вытяжной шкаф. Если ГХ находится в закрытом небольшом помещении, следует использовать вытяжной шкаф независимо от того, какие газы подключены к ГХ. Разместите ГХ под вытяжным колпаком или подсоедините к выходу трубу большого диаметра, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.

## Предупреждающие сообщения

### ВНИМАНИЕ!

Сообщение **ВНИМАНИЕ** указывает на опасность. Данное сообщение предназначено для привлечения внимания к методике, деятельности и т. п., которые при неправильном выполнении или несоблюдении рекомендаций могут привести к повреждению продукта или потере важных данных. Если в документе встречается сообщение **ВНИМАНИЕ**, не следует продолжать выполнение действий до тех пор, пока указанные условия не будут полностью выяснены и выполнены.

### ОСТОРОЖНО

Сообщение **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасность. Данное сообщение привлекает внимание к процедурам и приемам работы, несоблюдение или неправильное выполнение которых может привести к серьезным травмам или представлять угрозу для жизни. Если в документе встречается сообщение **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, не следует продолжать выполнение действий до тех пор, пока указанные условия не будут полностью выяснены и выполнены.

## Символы опасности



Данный символ на аппарате указывает на необходимость обратиться к инструкции по эксплуатации, чтобы обеспечить безопасность оператора и защитить прибор от повреждения.



Обозначает опасное напряжение.



Обозначает зажим заземления.



Обозначает горячую поверхность или горячие выходящие газы. Держите руки, электрические кабели, газопроводы, диаграммную бумагу, горючие материалы и другие предметы на безопасном расстоянии от горячей поверхности и/или потока выходящих газов. Потоки горячего газа могут присутствовать в нескольких местах, например, в выхлопе термостата и на выходе детектора.



Подтверждает, что произведенное изделие соответствует всем действующим директивам Европейского сообщества. Европейское заявление о соответствии доступно по адресу: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Дата производства



Символ электропитания указывает на состояние прибора Вкл./Выкл. Аппарат не полностью отключен от электросети при выключенном переключателе питания.



Во избежание получения травмы, поднимать прибор рекомендуется вдвоем.



# 日本語

## 安全に関する情報

### お客様各位

アジレント・テクノロジーの製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品をご使用になる前に、お使いのガスクロマトグラフのブラウザインターフェイスを使用して関連文書にアクセスし、お読みください。これには、ユーザーマニュアル、安全に関する情報、技術的なリファレンスなど多くの文書が含まれています。

ガスクロマトグラフのブラウザインターフェイスの [ヘルプ] タブの、[ヘルプ] > [ナレッジベース] > [安全] から、安全に関する情報とマニュアルを複数の言語でご覧いただけます。ユーザーマニュアルは、ブラウザインターフェイスの [ヘルプ] > [ナレッジベース] からご覧いただけます。安全に関するマニュアルおよびユーザーマニュアルは、インターネットからも入手できます。ウェブサイトからご覧になるには、<https://www.chem-agilent.com> にアクセスして、ページ上部にある検索ボックスに製品番号を入力してください。

### 安全に関する一般的な注意事項

機器を設置するときは、常に以下の安全に関する一般的な注意事項を守ってください。これらの注意事項、または安全に関するマニュアルおよびユーザーマニュアルの特定の警告や操作手順に従わないと、機器の設計・製造上の安全基準と目的の用途に違反することになります。アジレント・テクノロジーは、お客様がこれらの要件を遵守しなかった場合の責任は一切負わないものとします。

### 全般

メーカーによって指定されている方法以外で本製品を使用しないでください。メーカーの指定とは異なる方法で機器を使用すると、機器の安全保護機能が損なわれるおそれがあります。

## 電源を入れる前に

各機器のユーザーマニュアルに従い、あらゆる安全措置が講じられていることを確認してください。供給電源の電圧と周波数が、機器の仕様に適合していることを確認してください。安全規格や EMC 規格に適合し、正常に動作することを確実にするため、必ずアジレント製のケーブルを使用してください。電源を入れる前に、すべてのモジュールを接続してください。機器の外側に付けられた記号の説明は、以下の「安全記号」および製品マニュアルにあります。

## 接地について

機器の電源プラグにアース線が付いている場合は、感電を防止するために、機器の筐体とカバーを接地する必要があります。必ず、アース線をコンセントのアース端子にしっかり接続してください。アース線が断線していたり、アース端子に接続されていないと、感電の危険性があります。

## 爆発性雰囲気の中で使用しないでください

本機器を可燃性のガスや雰囲気のある場所で使用しないでください。

## 機器のカバーを取り外さないでください

電気回路がある箇所の機器のメンテナンスを行う前に、必ず電源ケーブルやその他の外付けケーブルをすべて抜いてください。

## 機器を改造しないでください

機器に別の部品を取り付けたり、許可なく改造したりしないでください。安全保護機能が損なわれないように、機器の点検と修理は、アジレント・テクノロジーの販売店またはカスタムコンタクトセンターにお申し付けください。

## 故障した場合

機器が故障または破損した場合は、アジレントの認定エンジニアによって修理されるまで、機器が誤って使用されることのないように、安全な場所に保管してください。

## 溶媒について

有毒および有害な溶媒、可燃性の液体：

溶媒や試薬の取り扱いには健康上のリスクを伴うことがあります。

特に、有毒または有害な溶媒や可燃性の液体を使用する場合は、試薬メーカーの安全データシート（SDS）に記載されている安全手順（保護めがね、保護手袋、防護衣の着用など）に従ってください。

自然発火温度が 200 °C 以下の溶媒は使用しないでください。

## ドラフトへの排気

多数の検出器や注入口を使用する GC の通常の設置中、一部のキャリアガスやサンプルはスプリットベント、セプタムパージベント、検出器出口から機器外に放出されます。サンプルの成分に有毒性、有害性、その他の危険性がある場合、または水素を使用する場合、排気は換気ドラフトに放出する必要があります。GC が密閉された狭いスペースに設置されている場合は、接続されている GC ガスに関係なく、必ず換気ドラフトを使用してください。GC をドラフト中に配置するか、直径の大きなベント用配管を取り付けて、適切に排気されるようにします。

## 安全にご使用いただくために

### 注意

注意は、取り扱い上、危険があることを示します。正しく実行しなかったり、指示を遵守しないと、製品の破損や重要なデータの損失に至るおそれのある操作手順や行為に対する注意を促すマークです。指示された条件を十分に理解し、条件が満たされるまで、注意を無視して先に進んではなりません。

### 警告

警告は、取り扱い上、危険があることを示します。正しく実行しなかったり、指示を遵守しないと、人身への傷害または死亡に至るおそれのある操作手順や行為に対する注意を促すマークです。指示された条件を十分に理解し、条件が満たされるまで、警告を無視して先に進んではなりません。

## 安全記号



危害のリスクからオペレータを保護するため、また機器を損傷から守るために、ユーザーが取扱説明書を参照する必要がある場合、機器にこの記号が付けられます。



高電圧で危険なことを示します。



アース（接地）端子を示します。



表面が高温または排気ガスが高温であることを示します。高温の表面および/または排気部に、手や、電源ケーブル、ガスライン、紙、可燃性物質、その他のアイテムを近づけないようにし、安全な距離を保ってください。オープンな排気部や検出器の排気部など、いくつかの場所では高温のガスが流れる場合があります。



製造された製品が、該当するすべての欧州共同体による指令に準拠していることを示します。欧州の適合性宣言は、以下のウェブサイト (<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>) で閲覧することができます。



製造日を示します。



電源のオン/オフを示します。電源スイッチがオフになっている場合でも、機器は主電源から完全には切断されていません。



怪我を防止するために、持ち運びは2人で行うことを推奨します。

# 中文

## 安全信息

### 尊敬的客户，

感谢您购买 Agilent Technologies 的产品。在您开始使用您的产品之前，请通过浏览器界面阅读可从气相色谱仪访问的相关文档。其中包括用户手册、安全信息以及技术参考，内容相当丰富。

可通过浏览器界面的“帮助”选项卡访问**帮助 > 知识库 > 安全**，找到气相色谱仪多种语言版本的安全信息和手册。可在浏览器界面中访问**帮助 > 知识库**找到用户手册。还可在线访问安全和用户手册。转至 <https://www.agilent.com>，然后在页面顶部的“搜索”字段中输入产品号即可。

### 一般安全信息

在仪器安装的各个阶段都必须遵循下列一般安全事项。不遵循这些安全事项或安全或用户手册中的特殊警告事项和操作说明，将违反此仪器设计、制造和使用的安全标准。Agilent Technologies 对客户由于不遵守这些要求所造成的损失不承担任何责任。

### 概要

请勿以制造商未指明的方式来使用本产品。如果未以操作说明指明的方式使用产品，则产品的保护性功能可能会受损。

### 通电前

确保已根据各个仪器的安全手册采取了所有安全措施。确保配电电压范围和频率与仪器的电源规格相匹配。为保证功能正常及符合安全规定或 EMC 规定，切勿使用不是由 Agilent Technologies 提供的电缆。通电前确认设备的所有连接均已妥当。记住下文以及产品手册中“安全标志”下所描述的仪器外部标记。

## 仪器接地

如果产品提供了接地型的电源插头，则必须将仪器底座和机盖连接到接地装置，从而最大程度降低触电危险。接地插销必须牢固地连接到插座的电气接地（安全接地）接线柱上。任何干扰保护（接地）导体或断开保护接地接线柱的行为都会导致潜在的触电危险，可能引起严重的人身伤害。

## 切勿在爆炸性环境中操作仪器

在有易燃气体或蒸气存在时，不要操作仪器。

## 切勿拆下仪器机盖

在有电路的区域执行维修前，务必要断开电源线和所有外部电路。

## 切勿改装仪器

切勿安装替换部件或对产品进行未授权的改装。产品出现故障时应将其送回 Agilent 销售和服务部进行维护和维修，以确保安全特性得到维护。

## 损坏

仪器损坏或出现问题时应停止使用，防止意外操作，直至有资质的维修人员对其进行维修。

## 溶剂

有毒及有害溶剂和易燃液体。

处理溶剂和试剂可能会危害健康。

在处理溶剂时，请遵守溶剂供应商提供的安全数据表 (SDS) 中描述的相应安全规程（例如，戴上护目镜、安全手套和穿上防护服），在使用有毒或有害溶剂和可燃液体时尤其如此。

切勿使用自燃温度低于 200° C 的溶剂。

## 通风橱

在正常安装具有许多检测器和进样口的 GC 过程中，有些载气和样品会通过分流出口、隔垫吹扫出口和检测器排气口排出到仪器外面。如果任何样品成分有毒、有害或有其他危险，或者如果使用了氢气，则必须将这些废气排入通风橱中。如果 GC 处于封闭的狭小空间中，无论连接哪种 GC 气体，都应使用通风橱。将 GC 放在通风橱中，或将一个大口径排放管与出样口连接，以便废气排放顺畅。

## 安全声明

### 小心

“小心”声明表示存在危险。提醒您注意某个操作步骤、某项操作或类似问题，如果执行不当或未遵照提示操作，可能会损坏产品或丢失重要数据。不要忽视小心提示，直到完全理解和符合所指出的条件。

### 警告

“警告”声明表示存在危险。提醒您注意某个操作步骤、某项操作或类似问题，如果执行不当或未遵照提示操作，可能会导致人身伤害或死亡。除非已完全理解并符合所指出的条件，否则请不要忽视“警告”声明而继续进行操作。

## 安全标志



对于标有此标志的设备，用户应参阅说明手册，以免对操作员造成伤害及仪器受到损坏。



表示危险电压。



表示接地终端。



表示高温表面或高温废气。手、电缆、供气管线、图表纸、易燃材料和其他物品应与高温表面和 / 或废气流保持安全距离。热气流可能存在于多个位置，例如柱箱排气口和检测器排气口。



确认所生产的产品符合所有适用的欧共体指令。欧洲符合性声明可通过以下网站获得：<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



生产日期



电源标志表示“打开 / 关闭”。当电源开关在“关闭”位置时，仪器没有完全与主电源断开连接。



为避免人员受伤，建议由两个人抬起。

# 한국어

## 안전 정보

고객님께 ,

Agilent Technologies 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 . 브라우저 인터페이스를 사용하여 가스 크로마토그래프에서 액세스할 수 있는 해당 설명서를 확인한 후 제품을 사용하시기 바랍니다 . 설명서에는 사용자 설명서 , 안전 정보 , 기술 안내서가 포함되어 있습니다 .

안전 정보 및 매뉴얼은 브라우저 인터페이스를 사용하여 가스 크로마토그래프에서 다양한 언어로 제공되며 , 도움말 탭의 **도움말 > 지식베이스 > 안전**에서 확인할 수 있습니다 . 사용자 설명서는 **도움말 > 지식 베이스**의 브라우저 인터페이스에서 확인할 수 있습니다 . 안전 및 사용자 매뉴얼도 온라인으로 이용할 수 있습니다 .

<https://www.agilent.com> 으로 이동하여 페이지 상단에 있는 검색 필드에 제품 번호를 입력하십시오 .

### 일반 안전

이 기기의 모든 설치 단계에서 다음 일반 안전 주의사항을 준수해야 합니다 . 이러한 주의사항이나 안전 또는 사용자 설명서의 특정 경고나 작동 지침을 준수하지 않으면 기기 설계 , 제조 및 용도와 관련된 안전 표준을 위반하게 됩니다 . Agilent Technologies 는 고객이 이러한 요구사항을 준수하지 못하더라도 이에 대해서는 책임지지 않습니다 .

### 용도

제조업체에서 지정하지 않은 방식으로 제품을 사용하지 마십시오 . 본 제품을 작동 지침에 지정되어 있지 않은 방식으로 사용하면 본 제품의 보호 기능이 손상될 수 있습니다 .

## 전원 공급 전 참고 사항

개별 기기의 사용자 설명서에 따라 모든 안전 주의사항을 이행했는지 확인하십시오 . 배전의 전압 범위와 주파수가 개별 기기의 전원 사양과 일치하는지 확인하십시오 . 적절한 기능과 안전 또는 EMC 규정 준수를 보장하려면 Agilent Technologies 에서 공급한 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오 . 장치에 모든 연결을 완료한 후에 전원을 공급하십시오 . 기기의 외부 마크 표시는 아래의 ‘안전 기호’ 및 제품 설명서에 설명되어 있습니다 .

## 기기 접지

접지형 전원 플러그가 달린 제품의 경우 기기 본체와 커버를 전기 접지에 연결하여 충격 위험을 최소화해야 합니다 . 접지 핀을 전원 콘센트의 전기 접지 ( 안전 접지 ) 터미널에 단단히 연결해야 합니다 . 보호 ( 접지 ) 전도체가 손상되거나 보호 어스 터미널 연결이 분리되면 잠재적 충격 위험이 발생하여 부상을 초래할 수 있습니다 .

## 폭발성 대기에서 작동하지 마십시오

가연성 가스나 연기가 있는 곳에서 기기를 작동하지 마십시오 .

## 장비 커버를 제거하지 마십시오

전기 회로가 있는 곳에서 서비스를 수행하기 전에 항상 전원 케이블과 외부 회로를 분리하십시오 .

## 기기를 개조하지 마십시오

대체 부품을 설치하거나 제품을 무단으로 개조하지 마십시오 . 안전 기능이 잘 유지되도록 보장하기 위해서는 Agilent 판매 및 서비스 사무소로 제품을 반환하여 서비스와 수리를 받으십시오 .

## 손상된 경우

손상되거나 결함이 보이는 기기는 작동을 중단하고 유자격 서비스 담당자가 복구할 수 있을 때까지 무단 작동되지 않도록 보호해야 합니다 .

## 용매

독성 및 유해성 용매 및 가연성 용액 .

용매 및 시약 취급에는 건강 상의 위험이 수반될 수 있습니다 .

용매를 다룰 때에는 용매 공급업체가 제공한 SDS( 재료 안전 데이터 시트 ) 에 설명된 대로 해당 안전 절차 ( 예 : 고글 , 안전 장갑 및 보호복 착용 ) 를 준수하십시오 . 특히 , 독성 또는 유해성 용매 및 가연성 용액을 사용할 때에는 더욱 주의를 기울여야 합니다 .

자연 발화 온도가 200°C 미만인 용매는 사용하지 마십시오 .

## 흡 후드

많은 검출기와 주입구가 있는 GC 의 정상적인 설치 동안 운반 가스와 샘플 일부는 split 배출구 , 세팅퍼지 환기구 , 검출기 배기 장치를 통해 기기 외부로 배출됩니다 . 샘플 성분이 독성이거나 유독한 경우 , 기타 유해성이 있는 경우 , 또는 수소를 사용하는 경우 이 배기는 흡 후드로 배출되어야 합니다 . GC 가 밀폐된 작은 공간에 있는 경우 연결된 GC 가스와 상관 없이 흡 후드를 사용해야 합니다 . 적절한 환기를 위해 GC 를 후드에 배치하거나 직경이 큰 벤팅 튜브를 배출구에 부착하십시오 .

## 안전 공지

### 주의

주의 공지는 위험을 나타냅니다. 이것은 제대로 실시 또는 준수하지 않을 경우 제품이 손상되거나 중요한 데이터가 손실될 수 있는 작동 절차, 관행 등에 대한 주의를 당부합니다. 표시된 조건을 완전히 이해하고 충족할 때까지 주의 공지를 무시하고 진행하지 마십시오.

### 경고

경고 공지는 위험을 나타냅니다. 이것은 제대로 실시 또는 준수하지 않을 경우 작업자 부상 또는 사망을 초래할 수 있는 절차, 관행 등에 대한 주의를 당부합니다. 표시된 상태를 완전히 이해하고 충족할 때까지 경고 공지를 무시하고 진행하지 마십시오.

## 안전 기호



작동자를 상해의 위험으로부터, 그리고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 지침 설명서를 참조해야 할 경우 장치에 이 기호가 표시되어 있습니다.



위험전압을 나타냅니다.



접지 단자를 표시합니다.



뜨거운 표면이나 뜨거운 배기 가스를 나타냅니다. 뜨거운 표면 및 / 또는 배기 스트림에서 손, 전기 케이블, 가스관, 차트 종이, 인화성 물질 및 기타 물품이 닿지 않도록 안전에 유의하십시오. 배기 오븐이나 검출기 배기 장치와 같은 여러 위치에 뜨거운 가스 흐름이 있을 수 있습니다.



제품이 해당되는 모든 유럽 공동체 지침을 준수함을 보증합니다. 유럽 자기 적합성 선언은 다음 주소에서 확인 가능합니다.

<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



제조 일자.



전원 기호는 켜기 / 끄기를 나타냅니다. 이 장치는 전원 스위치가 꺼져있을 때 주 공급관에서 완전히 분리됩니다.



개인 부상을 방지하려면 2 인이 함께 들어 올리는 것이 좋습니다.

# български

## Информация относно безопасността

### Скъпи клиенти,

Благодарим ви, че закупихте продукт на Agilent Technologies. Преди да започнете употребата на вашия продукт, моля, прочетете съответната документация, достъпна от вашия газов хроматограф, като използвате неговия интерфейс с браузър. То предоставя обширен набор от ръководства за потребителя, информация по безопасността и технически данни.

Информация относно безопасността и ръководства са налични и могат да се намерят на множество езици от вашия газов хроматограф, като се използва неговия интерфейс с браузър от раздел Помощ (Help), **Помощ > База с данни > Безопасност (Help > Knowledgebase > Safety)**. Ръководствата за потребителя могат да се намерят в браузъра на интерфейса в **Помощ > База с данни (Help > Knowledgebase)**. Ръководствата за безопасност и за потребителя са налични и онлайн. Отидете на <https://www.agilent.com> и въведете номера на вашия продукт в полето за търсене в горната част на страницата.

### Обща безопасност

Следните общи мерки за безопасност трябва да се съблюдават по време на всички фази на монтирането на този инструмент. Несъблюдаването на тези мерки за безопасност, на специфичните предупреждения или на инструкциите за експлоатация от ръководствата за безопасност и за потребителя нарушава стандартите за безопасност, производство и предназначение на инструмента. Agilent Technologies не поема никаква отговорност в случай, че клиентът не се съобрази с тези изисквания.

## Общи сведения

Не използвайте този продукт по начин, който не е указан от производителя. Защитните характеристики на този продукт може да пострадат, ако той се използва по начин, който не е указан в инструкциите за експлоатация.

## Преди да включите към електрическата мрежа

Проверете дали са взети всички мерки за безопасност в съответствие с ръководството за потребителя на отделния инструмент. Проверете дали напрежението и честотата на електрическата мрежа съответства на техническите данни на отделния инструмент. Никога не използвайте кабели, които не са доставени от Agilent Technologies, за да гарантират правилното функциониране и спазването на изискванията за безопасност, както и на разпоредбите за ЕМС. Преди да включите към електрическата мрежа, направете всички връзки към инструмента. Обърнете внимание, че външната маркировка на инструмента е описана в „Символи за безопасността“ по-долу и в ръководството за продукта.

## Заземяване на инструмента

Ако вашият продукт се доставя с щепсел, който има заземяване, шасито и корпусът трябва да се свържат със заземяването на електрическата мрежа, за да се намали рискът от токов удар. Щифтът за заземяване трябва да влезе плътно в клемата за заземяване (обезопасяващото заземяване) на контакта. Всяко прекъсване на защитния (заземяващ) проводник или изключването на защитната заземяваща клема ще доведе до потенциален риск от токов удар, който може да причини нараняване.

## Не експлоатирайте във взривоопасна среда

Не експлоатирайте инструмента при наличие на запалими газове или изпарения.

## Не сваляйте корпуса на инструмента

Винаги разкачвайте захранващите кабели и външните вериги, преди да извършвате сервизно обслужване на места, на които има електрически вериги.

## Не променяйте инструмента

Не монтирайте заместващи неоригинални части и не правете неodobрени промени по продукта. За обслужване и ремонт носете продукта в офис за продажби и обслужване на Agilent, за да гарантирате, че функциите по безопасността няма да пострадат.

## В случай на повреда

Инструменти, които изглеждат повредени или дефектни, трябва да се приведат във вид, недопускащ употреба, и да се обезопасят срещу случайна употреба, докато не бъдат ремонтирани от квалифициран персонал.

## Разтворители

Токсични и опасни разтворители и запалими течности.

Боравенето с разтворители и реагенти може да крие рискове за здравето.

Когато работите с разтворители, съблюдавайте съответните процедури за безопасност (напр. носете защитни очила, ръкавици и защитно облекло), както е описано в спецификациите за безопасност (SDS), предоставени от доставчика на разтворителя, особено когато се използват токсични или опасни разтворители и запалими течности.

Не използвайте разтворители с температура на самовъзпламеняване под 200°C.

## Аспиратор

По време на нормално монтиране на GC с множество детектори и входи част от транспортирания газ и пробата се вентилират извън инструмента през разделения вентилационен отвор, вентилационния отвор за продухване на преградата на инжектора и изпускателната тръба на детектора. Ако някои от компонентите на пробата са токсични, отровни или по друг начин опасни или се използва водород, тези отработени газове трябва да бъдат вентилирани към аспиратор. Ако GC е в затворено малко пространство, трябва да бъде използван аспиратор независимо от свързаните GC газове. Поставете GC в аспиратора или прикрепете вентилационна тръба с голям диаметър към изхода за правилно вентилиране.

## Забележки по безопасността

### ВНИМАНИЕ

Забележката ВНИМАНИЕ означава опасност. Тя призовава за внимание към процедурата по експлоатация, практика или нещо подобно, което би могло да доведе до повреда на продукта или загуба на важни данни, ако не се изпълнява правилно и в съответствие с изискванията. Не отминавайте забележката ВНИМАНИЕ, докато не разберете напълно и не изпълните посочените условия.

---

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Забележката ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава опасност. Тя призовава за внимание към процедурата по експлоатация, практика или нещо подобно, което би могло да доведе до нараняване или смърт, ако не се изпълнява правилно и в съответствие с изискванията. Не отминавайте забележката ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, докато не разберете напълно и не изпълните всички условия.

---

## Символи по безопасността



Уредът е маркиран с този символ, когато потребителят трябва да провери в инструкциите, за да се предотврати рискът от нараняване на оператора и да се защити уредът от повреда.



Означава опасно напрежение.



Означава заземяваща (заземена) клема.



Означава гореща повърхност или горещи отработени газове. Дръжте ръцете си, електрическите кабели, газопроводите, диаграмната хартия, възпламенимите материали и други предмети на безопасно разстояние от горещата повърхност и/или потока на отработените газове. Горещите потоци от отработени газове може да се наблюдават на няколко места, напр. изпускателната тръба на фурната и изпускателната тръба на детектора.



Потвърждава, че произведеният продукт отговаря на всички приложими директиви на Европейската общност. Европейската декларация за съответствие е достъпна на адрес: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Дата на производство.



Символът за захранване показва Вкл./Изкл. Уредът не е напълно изключен от мрежовото захранване, когато превключвателят за включване и изключване е в положение Изкл.



За да се предотврати нараняване, се препоръчва инструментът да бъде повдиган от двама души.



# Česky

## Bezpečnostní informace

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Agilent Technologies. Než začnete používat výrobek, přečtěte si příslušnou dokumentaci, která je dostupná prostřednictvím rozhraní prohlížeče v plynového chromatografu. Poskytuje rozsáhlou sbírku uživatelských příruček, bezpečnostních informací a technické reference.

Bezpečnostní informace a příručky jsou k dispozici ve více jazycích a lze je nalézt v rozhraní prohlížeče plynového chromatografu pomocí karty Nápověda: **Nápověda > Báze znalostí > Bezpečnost**. Uživatelské příručky lze nalézt v rozhraní prohlížeče pod položkou **Nápověda > Báze znalostí**. Bezpečnostní a uživatelské příručky jsou k dispozici také online. Přejděte na adresu <https://www.agilent.com> a do vyhledávacího pole v horní části stránky zadejte číslo svého výrobku.

### Obecná bezpečnost

V průběhu všech fází Instalace tohoto přístroje je nutné dodržovat následující obecná bezpečnostní opatření. Pokud nebudete dodržovat tato opatření nebo konkrétní varování a provozní pokyny v bezpečnostních nebo uživatelských příručkách, porušíte bezpečnostní standardy návrhu, výroby a zamýšleného použití nástroje. Společnost Agilent Technologies odmítá jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto požadavků ze strany zákazníka.

### Obecné

Nepoužívejte tento výrobek způsobem, který nebyl určen výrobcem. Ochranné funkce tohoto výrobku mohou být omezeny, pokud výrobek použijete způsobem, který není uveden v provozních pokynech.

## Před připojením napájení

Ujistěte se, že byla podniknuta všechna bezpečnostní opatření v souladu s uživatelskou příručkou příslušného přístroje. Ujistěte se, že rozsah napětí a frekvence vaší sítě napájení jsou v souladu se specifikací napájení příslušného nástroje. Nikdy nepoužívejte žádné kabely kromě těch, které byly dodány společností Agilent Technologies. Tím zajistíte správnou funkčnost a soulad s bezpečnostními nařízeními a nařízeními o elektromagnetické kompatibilitě. Před zapnutím napájení připojte všechny kabely k jednotce. Všimněte si vnějších označení přístroje popsaných níže v části „Bezpečnostní symboly“ a v příručkách k výrobku.

## Uzemněte nástroj

Pokud se váš výrobek dodává s uzemňovací zástrčkou napájení, musí být šasi nástroje a kryt připojeny k elektrickému uzemnění, abyste minimalizovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uzemňovací kolík musí být pevně připojen ke koncovce elektrického uzemnění (bezpečnostní uzemnění) ve výstupu napájení. Jakékoli narušení ochranného (uzemňovacího) vodiče nebo odpojení ochranné uzemňovací koncovky povede k možnému riziku zásahu elektrickým proudem, který může vést ke zranění.

## Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí

Nepoužívejte nástroj v přítomnosti hořlavých plynů nebo výparů.

## Neodstraňujte kryt nástroje

Před prováděním údržby na místech, kde se nacházejí elektrické obvody, vždy odpojte napájecí kabely a veškeré externí obvody.

## Neupravujte nástroj

Neinstalujte náhradní díly ani neprovádějte žádné neschválené úpravy výrobku. Pro účely servisu a opravy vraťte výrobek oddělení prodeje a servisu společnosti Agilent. Tím zajistíte zachování bezpečnostních funkcí.

## V případě poškození

Nástroje, které jeví známky poškození nebo vady, by měly být vypnuty a zabezpečeny před nezamýšleným provozem, dokud je nebude možno opravit kvalifikovanými zaměstnanci servisu.

## Rozpouštědla

Toxická a nebezpečná rozpouštědla a hořlavé kapaliny.

Manipulace s ředidly a reagenty může představovat zdravotní nebezpečí.

Při práci s ředidly dodržujte příslušná bezpečnostní opatření (například ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranné oblečení), jak je popsáno v bezpečnostních listech (SDS) dodaných prodejcem ředidla. To platí zvláště v případě, že používáte toxická nebo nebezpečná ředidla a hořlavé kapaliny.

Nepoužívejte ředidla s teplotou samovznícení nižší než 200 °C.

## Kryt pro odsávání výparů

Během normální instalace přístroje GC s mnoha detektory a vstupy je určitá část nosného plynu a vzorku odváděna prostřednictvím děleného větracího otvoru, čistícího otvoru v přičce a odsávání detektoru mimo přístroj. Jestliže jsou některé složky vzorku jedovaté, škodlivé nebo jinak nebezpečné, nebo se používá vodík, musí se tyto odsávané plyny vést do odsávacího krytu. Jestliže je přístroj GC v malém uzavřeném prostoru, odsávací kryt by se měl používat bez ohledu na plyny připojené k přístroji GC. Umístěte přístroj GC pod odsávací kryt nebo připojte k výstupu odvětrávací trubku, aby bylo zajištěno řádné větrání.

## Bezpečnostní upozornění

### UPOZORNĚNÍ

**Poznámka POZOR označuje nebezpečí. Upozorňuje na provozní postup, proces nebo podobné pokyny, které mohou při nesprávném provedení nebo nedodržení vést k poškození produktu nebo ztrátě důležitých dat. Při uvedení poznámky POZOR nepokračujte v činnosti, dokud nedojde k plnému pochopení a splnění uvedených podmínek.**

## VAROVÁNÍ

**VAROVÁNÍ** označuje nebezpečí. Upozorňuje na provozní postup, proces nebo podobné pokyny, které mohou při nesprávném provedení nebo nedodržení vést ke zranění osob nebo smrti. Při uvedení poznámky **VAROVÁNÍ** nepokračujte v činnosti, dokud nedojde k plnému pochopení a splnění uvedených podmínek.

## Bezpečnostní symboly



Přístroj je označen tímto symbolem, pokud je třeba, aby si uživatel prostudoval příslušnou část uživatelské příručky z důvodu prevence rizika zranění obsluhy nebo poškození přístroje.



Označuje nebezpečné napětí.



Označuje uzemňovací svorku.



Označuje horký povrch nebo horké odsávané plyny. Udržujte ruce, elektrické kabely, plynová potrubí, rastrový papír, hořlavý materiál a další předměty v bezpečné vzdálenosti od horkého povrchu a/nebo proudícího odsávaného plynu. Horké proudící plyny se mohou vyskytovat na různých místech, například v odsávání z pece nebo detektoru.



Potvrzuje, že vyrobený produkt splňuje všechny příslušné směrnice Evropského společenství. Evropské prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Datum výroby.



Symbol napájení signalizuje stav ON/Off (zapnuto/vypnuto). Když je vypínač v poloze Off (Vypnuto), přístroj není zcela odpojen od síťového napájení.



Aby se předešlo úrazům, doporučuje se provádět zvedání ve dvou osobách.

# Dansk

## Sikkerhedsoplysninger

### Kære kunde!

Tak, fordi du har købt et produkt fra Agilent Technologies. Inden du tager produktet i brug, bedes du læse den tilhørende dokumentation, som er tilgængelig via browsergrænsefladen på din gaskromatograf. Den indeholder en omfattende samling brugsanvisninger, sikkerhedsoplysninger og teknisk referencemateriale.

Sikkerhedsoplysninger og brugsanvisninger er tilgængelige og kan findes på flere sprog via fanen Help i browsergrænsefladen på din gaskromatograf ved at gå til **Help > Knowledgebase > Safety**. Brugsanvisninger kan findes i browsergrænsefladen ved at gå til **Help > Knowledgebase**. Sikkerhedsvejledninger og brugsanvisninger er også tilgængelige online. Gå til <https://www.agilent.com>, og skriv produktnummeret i søgefeltet øverst på siden.

### Generelle sikkerhedsanvisninger

Følgende generelle sikkerhedsanvisninger skal følges under alle faser af installationen af dette instrument. Manglende overholdelse af disse anvisninger eller specifikke advarsler og instruktioner vedrørende brugen, der er angivet i sikkerhedsvejledningerne eller brugsanvisningerne, anses for en overtrædelse af sikkerhedsstandarderne for instrumentets design, fremstilling og tilsigtede brug. Agilent Technologies påtager sig intet ansvar i forbindelse med kundens manglende overholdelse af disse krav.

### Generelt

Produktet må ikke anvendes på en måde, der ikke er specificeret af producenten. Produktets beskyttende egenskaber kan forringes, hvis det anvendes på en måde, der ikke er angivet specifikt i brugsanvisningen.

## Før strømmen tilsluttes

Kontroller, at alle sikkerhedsanvisninger følges som angivet i brugsanvisningen for det enkelte instrument. Kontroller, at strømforsyningens spændingsområde og frekvens passer til strømspecifikationen på det enkelte instrument. Brug aldrig andre kabler end de medfølgende fra Agilent Technologies for at sikre, at instrumentet fungerer korrekt og overholder sikkerheds- eller EMC-reglerne. Alle forbindelser til enheden skal foretages, før strømmen tilsluttes. Bemærk, at mærkningen udvendigt på instrumentet er beskrevet under "Sikkerhedssymboler" nedenfor samt i brugsanvisningerne til produktet.

## Jording af instrumentet

Hvis produktet er monteret med et stik med jordben, skal instrumentets ramme og kabinet jordforbindes for at undgå fare for elektrisk stød. Jordbenet skal kobles til en jordterminal (sikkerhedsjord) i stikkontakten. Hvis den beskyttende jordledning afbrydes, eller hvis den beskyttende jordterminal afbrydes, kan der opstå fare for elektrisk stød og personskaade.

## Må ikke anvendes i en eksplosiv atmosfære

Instrumentet må ikke anvendes, hvis der forekommer brændbare gasser eller dampe.

## Instrumentets kabinet må ikke afmonteres

Strømkablerne og alle eksterne kredsløb skal altid frakobles, inden der udføres service i områder, hvor der er elektriske kredsløb til stede.

## Instrumentet må ikke modificeres

Der må ikke installeres erstatningsdele eller udføres uautoriserede modifikationer på produktet. Produktet skal returneres til Agilents salgs- og serviceafdeling for service og reparation, så det sikres, at sikkerhedsfunktionerne ikke påvirkes.

## I tilfælde af skader

Instrumenter, som kan være beskadigede eller defekte, skal tages ud af drift og sikres mod utilsigtet brug, til de kan repareres af en kvalificeret tekniker.

## Opløsningsmidler

Giftige og farlige opløsningsmidler og brændbare væsker.

Håndtering af opløsningsmidler og kemikalier kan medføre sundhedsfare.

Under arbejde med opløsningsmidler skal de relevante sikkerhedsprocedurer overholdes (f.eks. beskyttelsesbriller, sikkerhedshandsker og beskyttelsesbeklædning) i overensstemmelse med sikkerhedsdatabladene (SDS) fra leverandøren af opløsningsmidlet. Dette gælder især, når der anvendes giftige eller farlige opløsningsmidler og brændbare væsker.

Brug ikke opløsningsmidler med en spontan antændelsestemperatur under 200° C.

## Stinkskab

Under normal installation af GC med mange detektorer og indgange udluftes noget af bæregassen og nogle af prøverne uden for instrumentet gennem den opdeltede luftkanal, septum-tømningsventilen og detektorudsugningen. Hvis nogle prøvekomponenter er giftige, skadelige eller på anden måde farlige, eller hvis der anvendes brint, skal disse udstødningssgasser udluftes i et stinkskab. Hvis GC er i et lille, lukket rum, skal der bruges et stinkskab, uanset hvilke GC-gasser der er tilsluttet. Placer GC i stinkskalet, eller slut et aftræksrør med stor diameter til aftrækket for at opnå korrekt ventilation.

## Sikkerhedsmeddelelser

### **FORSIGTIG**

**FORSIGTIG angiver en potentielt farlig situation. Den informerer om fremgangsmåden ved anvendelse, praksis eller tilsvarende, som, hvis den ikke udføres korrekt eller ikke overholdes, kan medføre skader på produktet eller tab af vigtige data. Forholdene, der beskrives under FORSIGTIG skal være forstået og overholdt, før du fortsætter.**

## ADVARSEL

**ADVARSEL** angiver en farlig situation. Den informerer om fremgangsmåden ved anvendelse, praksis eller tilsvarende, som, hvis den ikke udføres korrekt eller ikke overholdes, kan medføre personskader eller dødsfald. Forholdene, der beskrives under ADVARSEL skal være forstået og overholdt, før du fortsætter.

## Sikkerhedssymboler



Apparatet er mærket med dette symbol, når brugeren skal læse i brugsanvisningen for at undgå fare for brugeren og beskytte apparatet mod skader.



Angiver farlig spænding.



Angiver en jordterminal.



Angiver en varm overflade eller varme udstødningsgasser. Hold hænder, elektriske kabler, gaskanaler, diagrampapir, brændbart materiale og andre genstande på sikker afstand fra den varme overflade og/eller udstødningsstrømmen. Der kan være varme gasstrømme på flere steder som f.eks. ovnens udstødning og detektorens udstødning.



Bekræfter, at et færdigt produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på:  
<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Fremstillingsdato



Strømsymbolet angiver, om apparatet er tændt/slukket. Apparatet er ikke helt afbrudt fra hovedstrømforsyningen, når strømkontakten er i positionen for slukket.



Det anbefales, at man er to om at løfte apparatet, for at forhindre personskade.

# Eesti

## Ohutusteave

### Hea klient!

Täname teid, et ostsite toote firmalt Agilent Technologies. Enne toote kasutamisega alustamist lugege läbi vastav dokumentatsioon, millele pääsete juurde gaasikromatograafi brauseriliidese kaudu. Seal on põhjalik kogu kasutusjuhendeid, ohutusteavet ja tehnilisi viiteid.

Ohutusteave ja juhendid on saadaval mitmes keeles gaasikromatograafi brauseriliidese vahekaardilt Spikker, **Spikker > Teabebaas > Ohutus**. Kasutusjuhendid leiате brauseriliidese: **Spikker > Teabebaas**. Ohutus- ja kasutusjuhendid on saadaval ka võrgus. Avage <https://www.agilent.com> ja sisestage tootenumber lehe ülaosas asuvale otsinguväljale.

### Üldine ohutus

Selle seadme paigaldamisel tuleb kõigis etappides järgida alltoodud kasutusjuhiseid. Kui ohutus- või kasutusjuhendis antud ettevaatusabinõusid, konkreetseid hoiatusi või juhiseid ei järgita, tähendab see seadme disaini ja tootmise ohutusstandardite ning seadme sihtotstarbe rikkumist. Agilent Technologies ei vastuta selle eest, kui klient nõudeid ei järgi.

### Üldist

Ärge kasutage toodet viisil, mida tootja pole ette näinud. Toote kaitsefunktsioonid võivad halveneda, kui seda kasutatakse viisil, mida pole kasutusjuhistes kirjeldatud.

## Enne toite sisselülitamist

Veenduge, et vastava seadme kasutusjuhendis ette nähtud ettevaatusabinõud oleks tarvitusele võetud. Veenduge, et pingevahemik ja toite sagedus vastaksid seadme toiteandmetele. Ärge kunagi kasutage muid kui firma Agilent Technologies tarnitud juhtmeid, et tagada õige toimimine ja vastavus ohutus- või elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele. Tehke kõik seadme ühendused enne toite sisselülitamist. Pange tähele seadme välist tähistust kirjeldatakse allpool olevas jaotises Ohutustähised ja tootejuhendites.

## Maandage seade

Kui teie tootel on maandusega toitepistik, tuleb seadme raam ja kaas ühendada elektrimaandusega, et minimeerida elektrilöögi ohtu. Maandusvarras peab olema kindlalt pistikupesa elektrimaanduse (ohutusmaanduse) klemmiga ühendatud. Kaitsejuhi (maandusjuhi) või maandusklemmi ühenduse katkestamine võib tekitada elektrilöögiohu, mille tagajärg võib olla vigastus.

## Ärge töötage plahvatusohtlikus keskkonnas

Ärge kasutage seadet süttivate gaaside või aurude läheduses.

## Ärge eemaldage seadme kaant

Lahutage alati enne hoolduse tegemist elektriabelaga kohtades toitekaablid ja välised vooluahelad.

## Ärge seadet muutke

Ärge paigaldage asendusosi ega tehke tootele ühtegi lubamatut muudatust. Tagastage toode hoolduseks ja parandamiseks Agilenti müügi- ja hooldusesindusse, et veenduda ohutusfunktsioonide säilitamises.

## Kahjustuste korral

Nähtavate kahjustuste ja vigadega seadmed tuleb kasutuselt eemaldada ning veenduda, et neid tahtmatult ei kasutata, kuni kvalifitseeritud hooldustöötaja need parandab.

## Lahustid

Mürgised ja ohtlikud lahustid ning süttivad vedelikud.

Lahustite ja reaktiivide käsitlemine võib kujutada endast ohtu tervisele.

Lahustitega töötamisel järgige sobivaid ohutusprotseduure (nt kaitseprillid, kaitsekindad ja kaitserõivad), mida on kirjeldatud lahusti tootja koostatud ohutuskartidel (SDS), eriti siis, kui kasutatakse mürgiseid või ohtlikke lahusteid ja süttivaid vedelikke.

Ärge kasutage lahusteid, mille isesüttimistemperatuur on alla 200 °C.

## Tõmbekapp

Paljude detektorite ja sissevõttudega GC tavapaigalduse ajal võivad mõned kandegaasid ja proovid läbi jagatud ava, vaheseina läbipuhumise ava ja heitgaasi anduri välja imbuda. Kui mõni proovi komponentidest on mürgine, kahjulik või muul viisil tervistkahjustav või kui kasutatakse vesinikku, tuleb need heitgaasid ventileerida tõmbekappi. Kui GC asub väikeses suletud ruumis, tuleb vaatamata ühendatud GC gaasidele kasutada tõmbekappi. Õige ventilatsiooni tagamiseks asetage GC kappi või kinnitage väljalaskeavale suure läbimõõduga ventileerimistoru.

## Ohutusteated

### ETTEVAATUST

Teade **ETTEVAATUST** tähistab ohtu. See juhhib tähelepanu tööprotseduurile, tavale vms asjaoludele, mida valesi tehes või mitte järgides võib tootele tekkida kahjustusi või minna kaduma olulisi andmeid. Ärge jätkake tööd pärast teate **ETTEVAATUST** ilmumist enne, kui näidatud tingimusi on täielikult mõistetud ja täidetud.

### HOIATUS

Teade **HOIATUS** tähistab ohtu. See juhhib tähelepanu tööprotseduurile, tavale vms asjaoludele, mida valesi tehes või mitte järgides võib tagajärjeks olla vigastus või surm. Ärge jätkake tööd pärast teate **HOIATUS** ilmumist enne, kui näidatud tingimusi on täielikult mõistetud ja need täidetud.

## Ohutustähised



Seade on märgistatud selle sümboliga, kui kasutaja peaks vaatama kasutusjuhendit, et vältida ohtu või vigastust kasutajale ning kaitsta seadet kahjustuste eest.



Tähistab ohtlikku pinget.



Tähistab maandusklemmi.



Tähistab kuuma pinda või kuumi heitgaase. Hoida käed, elektrijuhtmed, gaasitorud, kaardipaber, põlev materjal ja muud esemed turvaliselt eemal kuumadest pindades ja/või heitgaasivooludest. Kuuma gaasi vood võivad esineda mitmes kohas, nt ahju heitgaasid ja detektori heitgaas.



Kinnitab, et valmistatud toode vastab kõigile rakenduvatele Euroopa Ühenduse direktiividele. Euroopa vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Tootmiskuupäev



Toitetähis näitab, kas seade on sisse või välja lülitatud. Kui toitelüliti on väljalülitatud asendis, pole seade toiteallikast täielikult eemaldatud.



Vigastuste vältimiseks on soovitatav, et seadet transpordiksid kaks inimest.

# Ελληνικά

## Πληροφορίες ασφάλειας

### Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Agilent Technologies. Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σας, διαβάστε την αντίστοιχη τεκμηρίωση που είναι προσβάσιμη από τον Αεριοχρωματογράφο σας χρησιμοποιώντας τη Διεπαφή του προγράμματος περιήγησής του. Περιέχει μια εκτενή συλλογή εγχειριδίων χρήσης, πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και τεχνικά δεδομένα.

Οι πληροφορίες και τα εγχειρίδια ασφαλείας είναι διαθέσιμα και μπορείτε να τα βρείτε σε πολλές γλώσσες από τον Αεριοχρωματογράφο σας χρησιμοποιώντας την καρτέλα Βοήθειας διεπαφής του προγράμματος περιήγησής του, **Help > Knowledgebase > Safety** (Βοήθεια > Βάση γνώσεων > Ασφάλεια). Μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης στη Διασύνδεση του προγράμματος περιήγησης στην καρτέλα **Help > Knowledgebase** (Βοήθεια > Βάση γνώσεων). Τα εγχειρίδια για την ασφάλεια και τα εγχειρίδια χρήσης είναι επίσης διαθέσιμα στο διαδίκτυο. Μεταβείτε στη διεύθυνση <https://www.agilent.com> και πληκτρολογήστε τον αριθμό προϊόντος στο πεδίο Search (Αναζήτηση), στο επάνω μέρος της σελίδας.

### Γενικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

Οι παρακάτω γενικές προφυλάξεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται σε όλες τις φάσεις της εγκατάστασης του παρόντος οργάνου. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων ή συγκεκριμένων προειδοποιήσεων και οδηγιών λειτουργίας στα εγχειρίδια για την ασφάλεια και τα εγχειρίδια χρήσης συνιστά παραβίαση των προτύπων ασφαλείας σχετικά με το σχεδιασμό, την κατασκευή καθώς και την προοριζόμενη χρήση του οργάνου. Η Agilent Technologies δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του πελάτη με αυτές τις απαιτήσεις.

## Γενικά

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό με τρόπο διαφορετικό από εκείνον που ορίζεται από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση χρήσης αυτού του προϊόντος με τρόπο που δεν ορίζεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία των προστατευτικών στοιχείων του.

## Πριν από την παροχή ισχύος

Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει όλες τις προφυλάξεις ασφάλειας σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης κάθε οργάνου. Βεβαιωθείτε ότι το εύρος τιμών τάσης και συχνότητας του συστήματος κατανομής ισχύος σας αντιστοιχούν στις προδιαγραφές ισχύος κάθε οργάνου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαφορετικά καλώδια από εκείνα που παρέχονται από την Agilent Technologies, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία και η συμμόρφωση με τους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια ή την ΗΜΣ. Πραγματοποιήστε όλες τις συνδέσεις στη μονάδα πριν από την παροχή ισχύος. Λάβετε υπόψη την εξωτερική σήμανση του οργάνου που περιγράφεται στην παράγραφο «Σύμβολα ασφάλειας» παρακάτω και στα εγχειρίδια του προϊόντος.

## Γείωση του οργάνου

Εάν το προϊόν σας διαθέτει βύσμα τροφοδοσίας με γείωση, το περίβλημα και το κάλυμμα του οργάνου πρέπει να συνδέονται σε γείωση, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η ακίδα γείωσης πρέπει να είναι σταθερά συνδεδεμένη με έναν ακροδέκτη γείωσης (γείωση ασφαλείας) στην πρίζα. Τυχόν διακοπή του προστατευτικού αγωγού (γείωση) ή αποσύνδεση του προστατευτικού ακροδέκτη γείωσης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

## Απαγορεύεται η χρήση σε εκρηκτική ατμόσφαιρα

Μη χρησιμοποιείτε το όργανο παρουσία εύφλεκτων αερίων ή αναθυμιάσεων.

## Απαγορεύεται η αφαίρεση του καλύμματος του οργάνου

Αποσυνδέετε πάντα τα καλώδια τροφοδοσίας και τυχόν εξωτερικά κυκλώματα πριν εκτελέσετε σέρβις σε σημεία όπου υπάρχουν ηλεκτρικά κυκλώματα.

## Απαγορεύεται η τροποποίηση του οργάνου

Μην τοποθετείτε ανταλλακτικά και μην εκτελείτε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν. Αποστείλετε το προϊόν σε ένα κέντρο πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης της Agilent για σέρβις και επισκευή, ώστε να διασφαλιστεί η διατήρηση των χαρακτηριστικών ασφαλείας.

## Σε περίπτωση βλάβης

Τα όργανα που φαίνεται να έχουν υποστεί βλάβη ή να είναι ελαττωματικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να προστατεύονται από τον ακούσιο χειρισμό, έως ότου επισκευαστούν από καταρτισμένο προσωπικό τεχνικής υποστήριξης.

## Διαλύτες

Τοξικοί και επικίνδυνοι διαλύτες και εύφλεκτα υγρά.

Ο χειρισμός διαλυτών και αντιδραστηρίων ενδέχεται να ενέχει κινδύνους για την υγεία.

Κατά την εργασία με διαλύτες, τηρείτε τις κατάλληλες διαδικασίες ασφαλείας (για παράδειγμα, γυαλιά, γάντια ασφαλείας και προστατευτικό ρουχισμό) όπως περιγράφονται στα Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας (SDS) που παρέχονται από τον πωλητή διαλυτών, ειδικά όταν χρησιμοποιούνται τοξικοί ή επικίνδυνοι διαλύτες και εύφλεκτα υγρά.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες με θερμοκρασία αυτανάφλεξης κάτω των 200° C.

## Χοάνη περισυλλογής

Κατά τη διάρκεια κανονικής εγκατάστασης του GC με πολλαπλούς ανιχνευτές και εισόδους, ορισμένη ποσότητα φέροντος αερίου και δείγματος εξέρχεται από το όργανο μέσω της οπής εξαερισμού, του διαφράγματος εκκένωσης και της οπής εξαγωγής των ανιχνευτών. Εάν κάποια συστατικά του δείγματος είναι τοξικά, επιβλαβή, άλλως επικίνδυνα ή εάν χρησιμοποιείται υδρογόνο, η εξαγωγή πρέπει να γίνεται μέσω χοάνης περισυλλογής. Εάν το GC βρίσκεται σε κλειστό μικρό χώρο, τότε πρέπει να χρησιμοποιείται χοάνη περισυλλογής ανεξάρτητα από τα συνδεδεμένα αέρια GC. Τοποθετήστε το GC στη χοάνη ή συνδέστε ένα σωλήνα εξαερισμού μεγάλης διαμέτρου στην έξοδο για σωστό αερισμό.

## Επισημάνσεις ασφαλείας

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια επισήμανση ΠΡΟΣΟΧΗΣ υποδεικνύει κίνδυνο. Εφιστά την προσοχή σε μια διαδικασία χειρισμού, πρακτική ή παρεμφερή ενέργεια η οποία, αν δεν εκτελεστεί σωστά ή δεν τηρηθεί, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή απώλεια σημαντικών δεδομένων. Εάν συναντήσετε μια επισήμανση ΠΡΟΣΟΧΗΣ μη συνεχίσετε, εάν δεν πληρούνται ή δεν είναι πλήρως κατανοητές οι συνθήκες που υποδεικνύονται.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια επισήμανση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ υποδεικνύει κίνδυνο. Εφιστά την προσοχή σε μια διαδικασία χειρισμού, πρακτική ή παρεμφερή ενέργεια η οποία, αν δεν εκτελεστεί σωστά ή δεν τηρηθεί, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο. Εάν συναντήσετε μια επισήμανση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ μη συνεχίσετε, εάν δεν πληρούνται ή δεν είναι πλήρως κατανοητές οι συνθήκες που υποδεικνύονται.

## Σύμβολα ασφάλειας



Ο εξοπλισμός επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο όταν ο χρήστης πρέπει να ανατρέξει στο εγχειρίδιο οδηγιών για την προστασία του χειριστή από τυχόν κινδύνους και του εξοπλισμού από τυχόν βλάβες.



Υποδεικνύει επικίνδυνη τάση.



Υποδεικνύει έναν ακροδέκτη γείωσης.



Υποδεικνύει θερμή επιφάνεια ή καυτά καυσαέρια. Κρατήστε τα χέρια, τα ηλεκτρικά καλώδια, τις γραμμές αερίου, το χαρτί χαρτών, τα εύφλεκτα υλικά και άλλα αντικείμενα με ασφάλεια μακριά από καυτή επιφάνεια ή/και ρεύμα εξαγωγής. Ρεύματα θερμού αερίου μπορεί να υπάρχουν σε διάφορα σημεία, όπως τα καυσαέρια του φούρνου και τα καυσαέρια του ανιχνευτή.



Το σήμα αυτό επιβεβαιώνει ότι ένα προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η Ευρωπαϊκή Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Ημερομηνία κατασκευής.



Το σύμβολο ισχύος υποδεικνύει την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. Η συσκευή δεν είναι πλήρως αποσυνδεδεμένη από την κεντρική παροχή ρεύματος όταν ο διακόπτης ισχύος είναι στη θέση απενεργοποίησης.



Για την αποφυγή τραυματισμών, συνιστάται η μετακίνηση από δύο άτομα..



# Hrvatski

## Sigurnosne informacije

### Poštovani korisniče,

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke Agilent Technologies. Prije početka upotrebe proizvoda pročitajte odgovarajuću dokumentaciju kojoj možete pristupiti s plinskog kromatografa koristeći njegovo sučelja preglednika. Sadrži opsežnu zbirku korisničkih priručnika, sigurnosnih informacija i tehničkih podataka.

Sigurnosne informacije i priručnici dostupni su na više jezika, a mogu se pronaći pomoću plinskog kromatografa s kartice Pomoć na sučelju njegovog preglednika, **Pomoć > Baza znanja > Sigurnost**. Korisnički priručnici mogu se pronaći pomoću sučelja preglednika na **Pomoć > Baza znanja**. Sigurnosni i korisnički priručnici dostupni su i na internetu. Posjetite <https://www.agilent.com> i upišite vaš broj proizvoda u polje za pretraživanje na vrhu stranice.

### Općenita sigurnost

Općenite sigurnosne mjere navedene u nastavku moraju se uvažavati za vrijeme svih faza instaliranja ovog instrumenta. Nepoštivanje ovih mjera ili posebnih upozorenja ili uputa za rad u sigurnosnim ili korisničkim priručnicima znači povredu sigurnosnih standarda vezanih za dizajn, proizvodnju i predviđenu namjenu ovog instrumenta. Agilent Technologies neće snositi nikakvu odgovornost ako korisnik ne postupa u skladu s tim zahtjevima.

### Općenito

Nemojte koristiti ovaj proizvod na način koji proizvođač nije odredio. Sigurnost rada s ovim proizvodom može se ugroziti ako se proizvod koristi na način koji nije određen u uputama za rad.

## Prije priključenja na električnu energiju

Provjerite jesu li poduzete sve sigurnosne mjere u skladu s korisničkim priručnikom pojedinog instrumenta. Provjerite odgovara li raspon napona i frekvencija vaše električne mreže specifikacijama vezanim za električne vrijednosti pojedinog instrumenta. Nikada ne upotrebljavajte kablove koje nije isporučio Agilent Technologies kako biste osigurali ispravan rad uređaja i sukladnost s propisima u vezi sigurnosti i elektromagnetske kompatibilnosti (EMC). Prije uključanja u struju spojite sve priključke na jedinicu. Pridržavajte se vanjskih oznaka na instrumentu opisanih u odjeljku „Sigurnosni simboli“ u nastavku i u priručnicima za upotrebu.

## Uzemljenje instrumenta

Ako je vaš proizvod dostavljen s vodičem za uzemljenje, kućište uređaja i pokrov moraju biti spojeni na uzemljenje kako bi se spriječila opasnost od strujnog udara. Utikač voda za uzemljenje mora biti dobro spojen na priključak za uzemljenje (sigurnosno uzemljenje) na izlazu struje. Svaki prekid zaštitnog vodiča (za uzemljenje) ili odspajanje zaštitnog priključka za uzemljenje može dovesti do opasnosti od strujnog udara koji može prouzročiti ozljede korisnika.

## Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju

Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih plinova i para.

## Ne uklanjajte pokrov instrumenta

Uvijek odvojite strujne kabele i sve vanjske krugove prije servisiranja u područjima gdje postoje električni krugovi.

## Nemojte vršiti izmjene instrumenta

Nemojte instalirati zamjenske dijelove ili provoditi neovlaštene izmjene proizvoda. Vratite proizvod u Agilentovu službu za prodaju i usluge kako bi se proizvod servisirao i popravio te time osigurala djelotvornost sigurnosnih značajki uređaja.

## U slučaju oštećenja

Instrumenti koji djeluju oštećeno ili neispravno moraju se onesposobiti za rad i osigurati od nenamjernog rada sve dok ih ne popravi kvalificirano servisno osoblje.

## Otapala

Toksična i opasna otapala i zapaljive tekućine.

Rukovanje otapalima i reagensima može biti štetno za zdravlje.

Kada radite s otapalima, pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih mjera (na primjer zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitna odjeća), kao što je opisano u sigurnosno-tehničkim listovima (SDS) koje dostavlja dobavljač otapala, a posebno ako se koriste toksična i opasna otapala i zapaljive tekućine.

Nemojte upotrebljavati otapala s temperaturom spontanog zapaljenja ispod 200 °C.

## Digestor

Tijekom normalne instalacije GC-a s više detektora i injektora, nešto plina nositelja i uzorka izlazi iz instrumenta kroz razdvojeni otvor, gumenu membranu otvora za ispuhivanje i ispušni otvor detektora. Ako su neki sastojci uzorka toksični, štetni, na drugi način opasni ili ako se koristi vodik, ti se ispušni plinovi moraju ispuhivati u digestor. Ako se GC nalazi u malom zatvorenom prostoru tada se mora koristiti digestor bez obzira na priključene GC plinove. Postavite GC u digestor ili pričvrstite ventilacijsku cijev velikog promjera na izlaz radi pravilne ventilacije.

## Sigurnosne napomene

### OPREZ

**Oznaka OPREZ upućuje na opasnost. Ta oznaka skreće pozornost na radne postupke, procedure i sukladno tome upozorava da nepridržavanje ili neispravno postupanje može dovesti do oštećenja uređaja ili gubitka važnih podataka. Nemojte ništa raditi prema opisu ispod oznake OPREZ dok svi navedeni uvjeti nisu u potpunosti shvaćeni i primijenjeni.**

## UPOZORENJE

Oznaka UPOZORENJE označava opasnost. Ta oznaka skreće pozornost na radne postupke, procedure i sukladno tome upozorava da nepridržavanje ili neispravno postupanje može dovesti do ozljeda osoba i smrti. Nemojte ništa raditi prema opisu ispod oznake UPOZORENJE dok svi navedeni uvjeti nisu u potpunosti shvaćeni i primijenjeni.

## Sigurnosni simboli



Uređaj je označen ovim simbolom u slučajevima kada se korisnik treba pridržavati korisničkog priručnika u svrhu izbjegavanja opasnosti od ozljede korisnika i zaštite uređaja od oštećenja.



Označava opasan napon.



Označava priključak za uzemljenje (masa).



Označava vruću površinu ili vruće ispušne plinove. Držite ruke, električne kabele, plinske vodove, papir za dijagrame, zapaljive materijale i druge predmete na sigurnom mjestu podalje od vruće površine i/ili struje ispušnih plinova. Struje vrućeg plina mogu biti prisutne na nekoliko mjesta kao što su ispuh pećnice i ispuh detektora.



Potvrđuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim direktivama Europske zajednice. Izjava o sukladnosti EZ-a dostupna je na:  
<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Datum proizvodnje



Simbol napajanja označava uključivanje/isključivanje. Kada je prekidač u isključenom položaju uređaj nije potpuno odvojen s mrežnog napajanja.



Preporučuje se da uređaja podižu dvije osobe da bi se spriječile tjelesne ozljede.

# Latviešu

## Informācija par drošību

### Cien. klient!

Pateicamies, ka iegādājāties uzņēmuma Agilent Technologies izstrādājumu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet attiecīgo dokumentāciju, kurai var piekļūt no gāzu hromatogrāfa, izmantojot pārlūkprogrammas interfeisu. Tajā ir ietvertas vairākas lietotāja rokasgrāmatas, kā arī plaša drošības un tehniskās uzziņas informācija.

Drošības informācija un rokasgrāmatas ir pieejamas vairākās valodās, un tām var piekļūt no gāzu hromatogrāfa, izmantojot pārlūkprogrammas interfeisa palīdzības cilni: **Palīdzība > Zināšanu bāze > Drošība**. Lietotāja rokasgrāmatas var atrast, izmantojot pārlūkprogrammas interfeisu: **Palīdzība > Zināšanu bāze**. Drošības informācija un lietotāja rokasgrāmatas ir pieejamas arī tiešsaistē. Dodieties uz vietni <https://www.agilent.com> un ierakstiet izstrādājuma numuru meklēšanas laukā lapas augšpusē.

### Vispārējā drošība

Tālāk minētie vispārīgie drošības pasākumi ir jāievēro visos šī instrumenta uzstādīšanas posmos. Šo pasākumu vai drošības informācijā vai lietotāja rokasgrāmatās norādīto īpašo brīdinājumu vai ekspluatācijas instrukciju neievērošanas rezultātā tiek pārkāpti instrumenta dizaina, rūpnieciskie un paredzētā lietojuma drošības standarti. Uzņēmums Agilent Technologies neuzņemas atbildību par sekām, kas rodas, klientam neievērojot šīs prasības.

### Vispārējā informācija

Neizmantojiet šo izstrādājumu veidos, kurus izgatavotājs nav norādījis. Šī izstrādājuma aizsargājošās īpašības var vājināties, ja tas tiek lietots veidos, kas nav norādīti ekspluatācijas instrukcijās.

## Darbības pirms izstrādājuma pieslēgšanas pie strāvas

Pārliecinieties, ka visi drošības pasākumi ir ievēroti atbilstoši konkrētā instrumenta lietotāja rokasgrāmatā ietvertajai informācijai. Pārliecinieties, ka enerģijas sadales sprieguma diapazons un frekvence atbilst konkrētā instrumenta enerģijas specifikācijām. Lai nodrošinātu pareizu darbību un atbilstību drošības vai elektromagnētiskās saderības noteikumiem, vienmēr izmantojiet tikai uzņēmuma Agilent Technologies piegādātos kabelus. Pirms instrumenta pieslēgšanas pie strāvas saslēdziet visus savienojumus. Ievērojiet instrumenta ārējos apzīmējumus, kas aprakstīti tālāk sadaļā "Drošības simboli" un izstrādājuma rokasgrāmatās.

## Instrumenta zemēšana

Ja izstrādājuma komplektācijā ir ietverta kontaktdakša ar zemējumu, instrumenta šasija un vāks ir jāpievieno pie elektriskā zemējuma, lai mazinātu elektrošoka bīstamību. Zemējuma tapai ir jābūt cieši pievienotai kontaktozietes elektriskā zemējuma (drošības zemējuma) terminālim. Jebkādi traucējumi aizsargājošā (zemējuma) vadītāja darbībā vai aizsargzemējuma termināļa atvienošana rada potenciālu elektrošoka bīstamību ar ievainojumu risku.

## Neizmantojiet sprādzienbīstamā vidē

Neizmantojiet instrumentu uzliesmojošu gāzu vai tvaiku klātbūtnē.

## Nenoņemiet instrumenta pārsegu

Pirms apkopes darbiem vietās, kur atrodas elektriskās ķēdes, obligāti atvienojiet strāvas kabelus un ārējās ķēdes, ja tādas ir.

## Nepārveidojiet instrumentu

Neuzstādiet aizstājējdaļas un neveiciet nesankcionētu izstrādājuma pārveidošanu. Apkopes un remonta veikšanai nogādājiet izstrādājumu Agilent tirdzniecības un pakalpojumu birojā, lai nodrošinātu drošības noteikumu ievērošanu.

## Ja rodas bojājumi

Ja instrumenti ir bojāti vai nedarbojas pareizi, deaktivizējiet tos un nodrošiniet, lai tie netiktu izmantoti, kamēr kvalificēti apkopes darbinieki nav veikuši to remontu.

## Šķīdinātāji

Toksiski un bīstami šķīdinātāji un uzliesmojoši šķidrums.

Darbojoties ar šķīdinātājiem, pastāv veselības apdraudējuma risks.

Darbojoties ar šķīdinātājiem, it īpaši ar toksiskiem vai bīstamiem šķīdinātājiem un uzliesmojošiem šķidrums, ievērojiet piemērotās drošības procedūras (piemēram, valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un aizsargapģērbu), kas aprakstītas šķīdinātāja mazumtirgotāja piegādātajās materiālu drošības informācijas lapās (Safety Data Sheet – SDS).

Nelietojiet šķīdinātājus, kuru automātiskās aizdegšanās temperatūra ir zemāka par 200 °C.

## Velkmesnojume

Kad parastas uzstādīšanas laikā izmantojat GC ar vairākiem detektoriem un ievadiem, dažas nesējgāzes un paraugi caur sadales vārstu, starpsienas tīrīšanas vārstu un detektora nosūcēju tiek izvadīti ārpus instrumenta. Ja parauga komponenti ir toksiski, neveselīgi vai citādā veidā kaitīgi, kā arī gadījumos, kad kā nesējgāzi izmantojat ūdeņradi, šo izplūžu izvadei jāizmanto velkmesnojume. Ja GC atrodas nelielā, slēgtā telpā, tad velkmesnojume ir jāizmanto neatkarīgi no tā, kāda veida GC gāzes tiek lietotas. Ievietojiet GC nojumē vai izplūdes vietai pievienojiet ventilācijas cauruli ar lielu diametru, lai gādātu par pienācīgu ventilāciju.

## Drošības piezīmes

### PIESARDZĪBU

**Piezīme UZMANĪBU!** apzīmē bīstamību. Tā pievērš uzmanību konkrētai ekspluatācijas procedūrai, darbībai vai līdzīgam norādījumam, kura nepareizas izpildīšanas vai neievērošanas gadījumā izstrādājums var tikt bojāts vai var tikt zaudēta svarīga informācija. Neveiciet darbības, kas ir aizliegtas piezīmē **UZMANĪBU!**, kamēr norādītie nosacījumi nav pilnībā izprasti un novērtēti.

**BRĪDINĀJUMS**

Piezīme **BRĪDINĀJUMS** apzīmē bīstamību. Tā pievērš uzmanību konkrētai ekspluatācijas procedūrai, darbībai vai līdzīgam norādījumam, kura nepareizas izpildīšanas vai neievērošanas gadījumā var tikt izraisīti ievainojumi vai iestāties nāve. Neveiciet darbības, kas ir aizliegtas piezīmē **BRĪDINĀJUMS**, kamēr norādītie nosacījumi nav pilnībā izprasti un novērtēti.

## Drošības simboli



Aparāts ir apzīmēts ar šo simbolu, ja lietotājam ir jāskata instrukciju rokasgrāmatā norādītā informācija, lai novērstu apdraudējuma risku operatoram un aizsargātu aparātu no bojājumiem.



Apzīmē bīstamu spriegumu.



Apzīmē aizsargzemējuma termināli.



Apzīmē karstu virsmu vai karstas izplūdes gāzes. Sargājiet plaukstas, elektriskos kabelus, gāzes vadus, diagrammu papīru, uzliesmojošu materiālu un citus priekšmetus no karstām virsmām un/vai izplūdes plūsmas. Karstas gāzu plūsmas var rasties vairākās vietās, piemēram, krāsns izplūdes vietā un detektora izplūdes vietā.



Apstiprina, ka izgatavotais izstrādājums atbilst visām piemērojamajām Eiropas Kopienas direktīvām. Eiropas atbilstības deklarācija ir pieejama šeit: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>.



Izgatavošanas datums



Jaudas simbols norāda, vai aparāts ir ieslēgts/izslēgts. Kad jaudas slēdzis ir pozīcijā Izslēgts, aparāta barošana no tīkla nav pilnībā atvienota.



Lai novērstu ievainojumus, instrumenta pārvietošanai būs nepieciešama otra cilvēka palīdzība.

# Lietuvių

## Saugos informacija

### Gerb. pirkėjų,

dėkojame, kad įsigijote „Agilent Technologies“ gaminį. Prieš pradėdami jį naudoti, perskaitykite atitinkamus dokumentus, kuriuos rasite naudodami dujų chromatografo naršyklės sąsają. Čia pateikiamas išsamus naudojimo vadovų, informacijos apie saugą ir techninių duomenų rinkinys.

Informaciją apie saugą ir vadovus galima rasti keliomis kalbomis dujų chromatografo naršyklės sąsajos skirtuke „Žinynas“, **Žinynas > Žinių bazė > Sauga**. Naudotojo vadovus rasite naršyklės sąsajoje, skylyje **Žinynas > Žinių bazė**. Saugos ir naudotojo vadovus taip pat galima rasti internete. Apsilankykite interneto svetainėje <https://www.agilent.com> ir įveskite įsigyto gaminio numerį paieškos laukelyje puslapio viršuje.

### Bendroji sauga

Montuojant šį instrumentą visada reikia laikytis toliau nurodytų atsargumo priemonių. Nesilaikant šių atsargumo priemonių, konkrečių įspėjimų arba saugos ar naudojimo vadovuose pateiktų naudojimo instrukcijų, pažeidžiami konstrukcijos, gamybos ir instrumento paskirties saugos standartai. Jei vartotojas nesilaiko šių reikalavimų, „Agilent Technologies“ neprisiima jokios atsakomybės.

### Bendroji informacija

Nenaudokite šio gaminio gamintojo nenurodytais būdais. Naudojant gaminį naudojimo instrukcijose nenurodytais būdais gali būti sugadintos gaminio saugos funkcijos.

## Prieš įjungiant maitinimą

Įsitikinkite, kad laikomasi visų kiekvieno instrumento naudojimo vadove nurodytų atsargumo priemonių. Įsitikinkite, kad tiekiamos įtampos diapazonas ir dažnis atitinka kiekvieno instrumento maitinimo specifikacijas. Naudokite tik „Agilent Technologies“ tiekiamus laidus, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas ir nebūtų pažeisti saugos bei EMS reikalavimai. Sujunkite visas jungtis prieš įjungdami maitinimą. Atkreipkite dėmesį į išorines instrumento žymas, aprašytas skiltyje „Saugos ženklai“ ir gaminių vadovuose.

## Instrumento įžeminimas

Jei įsigytas gaminytis tiekiamas su įžeminamu maitinimo kištuku, jo korpusą ir gaubtą reikia jungti prie įžeminto elektros šaltinio, kad būtų sumažintas elektros smūgio pavojus. Įžemintą kaištį reikia tvirtai prijungti prie įžeminto pagrindo (saugaus pagrindo) maitinimo lizdo gnybto. Esant bet kokiai apsauginio (įžeminimo) laidininko trikdžiai arba atjungus apsauginį įžeminimo gnybtą kyla elektros smūgio pavojus, dėl kurio galimos traumos.

## Nenaudokite sprogioje aplinkoje

Nenaudokite instrumento vietoje, kurioje yra degiųjų dujų ar garų.

## Nenuimkite instrumento gaubto

Prieš atlikdami techninę priežiūrą vietose, kuriose yra elektros grandinės, visada atjunkite maitinimo kabelius ir išorines grandines.

## Nemodifikuokite instrumento

Nemontuokite pakaitinių dalių ir nemodifikuokite gaminio jokiais kitais neleistiniais būdais. Prireikus techninės priežiūros ar remonto, užtikrinkite saugą grąžindami gaminį į „Agilent“ prekybos ir priežiūros centrą.

## Įvykus gedimui

Jei instrumentas pažeistas arba pradeda veikti netinkamai, jo negalima naudoti ir reikia pasirūpinti, kad jis nebūtų naudojamas nenumatytai, kol jį suremontuos kvalifikuotas technikas.

## Tirpikliai

Toksiški ir pavojingi tirpikliai bei degieji skysčiai.

Naudojant tirpiklius ir reagentus galimas pavojus sveikatai.

Naudodami tirpiklius, ypač toksiškus ar pavojingus tirpiklius bei degiuosius skysčius, laikykitės atitinkamų saugos nurodymų (pvz., naudokite apsauginius akinius, pirštines ir drabužius), pateiktų tirpiklio pardavėjo pateikiamuose saugos duomenų lapuose (SDS).

Nenaudokite tirpiklių, kurių automatinio užsidegimo temperatūra žemesnė nei 200 °C.

## Traukos spinta

Kai GC su daugybe detektorių ir įleidimo angų montuojami įprastai, kai kurios nešančiosios dujos ir mėginiai išleidžiami iš instrumento per atsiskyrusią ventiliacijos angą, pertvaros prapūtimo ventiliacijos angą ir detektoriaus išleidimo angą. Jei kurie nors mėginio komponentai yra toksiški, kenksmingi, kelia pavojų kitais būdais arba jei naudojamas vandenilis, šios išmetamosios medžiagos turi būti išleidžiamos į traukos spintą. Jei GC naudojamas uždaroje mažoje erdvėje, nepriklausomai nuo to, kokių GC dujų tiekimas prijungtas, reikia naudoti traukos spintą. Įdėkite GC į spintą arba prie išleidimo angos pritvirtinkite didelio skersmens ventiliacijos vamzdį, kad užtikrintumėte tinkamą ventiliaciją.

## Įspėjimai dėl saugos

### ATSARGIAI

**Pranešimas ĮSPĖJIMAS reiškia, kad gali kilti pavojus. Juo siekiama atkreipti dėmesį į vykdomą procedūrą, veiksmą ir pan., kuriuos atliekant netinkamai arba nesilaikant nurodymų galima sugadinti gaminį ir prarasti svarbius duomenis. Pamatę pranešimą ĮSPĖJIMAS nutraukite darbą ir jį tęskite tik gerai susipažinę su nurodytomis sąlygomis.**

**PERSPĖJIMAS**

Pranešimas **PERSPĖJIMAS** nurodo galimą pavojų. Juo siekiama atkreipti dėmesį į vykdomą procedūrą, veiksmą ir pan., kuriuos atliekant netinkamai arba nesilaikant nurodymų galimos traumos ar mirtis. Pamatę pranešimą **PERSPĖJIMAS** nutraukite darbą, kol neišsiaiškinsite ir neįvykdysite nurodytų sąlygų.

## Saugos ženklai



Prietaisas šiuo ženklu žymimas tada, kai naudotojui reikia laikytis instrukcijų vadove pateiktų nurodymų, kad jis nesusižalotų ir nesugadintų prietaiso.



Nurodo pavojingą įtampą.



Nurodo įžemintą (pagrindo) gnybtą.



Nurodo įkaitusį paviršių arba išmetamąsias dujas. Rankas, elektros laidus, dujų linijas, braižomąjį popierių, degiąsias medžiagas ir kitus daiktus laikykite saugiai atokiau nuo įkaitusių paviršių ir (arba) išmetamojo srauto. Įkaitusių dujų srautai gali būti keliose vietose, pvz., krosnyje ir ties detektoriaus išleidimo anga.



Patvirtinama, kad gaminys atitinka taikomas Europos Bendrijos direktyvas. Europos atitikties deklaraciją galima rasti adresu:  
<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Pagaminimo data



Maitinimo simbolis rodo įjungimą / išjungimą. Kai prietaiso maitinimo jungiklis yra nustatytas į išjungimo padėtį, prietaisas nėra visiškai atjungtas nuo maitinimo tinklo.



Kad niekas nesusižalotų, rekomenduojama, kad prietaisą keltų du asmenys.

# Magyar

## Biztonsági tudnivalók

### Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy az Agilent Technologies termékét választotta. Mielőtt elkezdené használni a terméket, kérjük, olvassa el a megfelelő dokumentációt, amely elérhető a gázkromatográfról annak böngészőfelülete segítségével. Ez a felhasználói útmutatók, biztonsági tudnivalók és műszaki útmutatók széles körét tartalmazza.

Biztonsági tudnivalók és kézikönyvek érhetők el és találhatóak meg több nyelven a gázkromatográfról annak böngészőfelülete Súgó fülén, a **Súgó > Tudástár > Biztonság** menüpont alatt. A felhasználói útmutatók a böngészőfelületen a **Súgó > Tudástár** menüpontban érhetők el. A biztonsági és felhasználói kézikönyvek online is elérhetők. Látogasson el a <https://www.agilent.com> oldalra, és írja be termékazonosítóját az oldal felső részén található keresőmezőbe.

### Általános biztonsági előírások

A következő általános biztonsági óvintézkedéseket a készülék telepítésének minden szakaszában be kell tartani. A biztonsági és felhasználói útmutatóban található óvintézkedések elmulasztása vagy a vonatkozó figyelmeztetések vagy használati utasítások figyelmen kívül hagyása sérti a készülék biztonsági szabványoknak megfelelő kialakítását, felhasználását és rendeltetészerű használatát. Az Agilent Technologies semmilyen felelősséget nem vállal, ha a vásárló nem tesz eleget ezen követelményeknek.

### Általános utasítások

Ne használja a terméket a gyártó által meghatározott módoktól eltérően. A termék biztonsági funkciói veszíthetnek hatékonyságukból, ha a használati utasításokban meghatározottól eltérő módon használja.

## Feszültség alá helyezés előtt

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói útmutatójában megadott összes biztonsági óvintézkedést megtette. Ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültségtartománya és frekvenciája megfelel az adott készülékre vonatkozó gyártói előírásoknak. A megfelelő működés biztosítása és a biztonsági vagy EMC-előírások betartása érdekében kizárólag az Agilent Technologies kábeleit használja. A feszültség alá helyezés előtt minden vezetékot csatlakoztasson az egységhez. Felhívjuk figyelmét, hogy az eszközön található külső jelzések leírását az alábbi „Biztonsági jelzések” című rész, valamint a termék kézikönyvek tartalmazzák.

## Földelje az eszközt

Ha a termék földelt villásdugóval rendelkezik, akkor az áramütés kockázatának minimálisra csökkentése érdekében a készülék vázát és a védőborítását is elektromos földeléshez kell csatlakoztatni. A földelési eret megfelelően kell csatlakoztatni a dugalj földelőérintkezőjéhez (biztonsági földelés). A védővezető (földelés) megszakítása vagy a védő földelőcsatlakozó leválasztása potenciális áramütés veszélyét idézi elő, valamint személyi sérülést is okozhat.

## Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben

Ne használja a készüléket gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétében.

## Ne távolítsa el a készülék védőborítását

Mielőtt elkezdené a szervizelést az olyan területeken, ahol elektromos áramkörök vannak jelen, mindig húzza ki a tápkábeleket, és válassza le a külső áramköröket.

## Ne alakítsa át a készüléket

Ne szereljen be cserealkatrészeket, és ne hajtson végre illetéktelen átalakítást a terméken. A biztonsági funkciók megtartása érdekében küldje vissza a terméket az Agilent Értékesítési és Szolgáltató Irodájába karbantartásra és javításra.

## Sérülés esetén

Ha a készülék sérültnek vagy hibásnak tűnik, függessze fel a működtetését, és biztosítsa, hogy senki ne tudja szándékolatlanul használni, amíg a javítást képzett karbantartók el nem végzik.

## Oldószerek

Mérgező és veszélyes oldószerek és gyúlékony folyadékok.

Az oldószerek és reagensek használata egészségügyi kockázatokkal járhat.

Ha oldószerekkel dolgozik, akkor tartsa be a megfelelő, az oldószer forgalmazója által a biztonsági adatlapokon (SDS) előírt munkavédelmi óvintézkedéseket (pl. védőszemüveget, védőkesztyűt és védőruházatot kell viselni), különösképpen mérgező vagy veszélyes oldószerek és gyúlékony folyadékok használata esetén.

Ne használjon olyan oldószert, amelynek 200 °C alatt van az öngyulladás hőmérséklete.

## Füstelszívó kamra

A gázkromatográf számos detektorral és bemenettel történő normál telepítésekor a vivőgáz és a minta kis része a szellőzőnyíláson, a szeptum leeresztőnyílásán és a detektor kilépőnyílásán kilép a készülékből. Ha a minta bármely komponense mérgező, ártalmas, egyébként veszélyes, illetve ha hidrogént használnak, ezeket az égéstermékeket füstelszívóba kell vezetni. Ha a gázkromatográf zárt kis térben helyezkedik el, akkor füstelszívót kell használni, függetlenül attól, hogy a gázkromatográfba milyen gázokat vezetnek be. A megfelelő elszívás érdekében helyezze a gázkromatográfot a füstelszívó alá, vagy csatlakoztasson egy nagy átmérőjű szellőzőcsövet a kimenethez.

## Biztonsági figyelmeztetések

### VIGYÁZAT

**A FIGYELEM! felirat veszélyt jelez. Olyan működési eljárásra, gyakorlatra vagy hasonlóra hívja fel a figyelmet, amelynek nem megfelelő elvégzéséből vagy végrehajtásából kifolyólag a termék megsérülhet vagy fontos adatok veszhetnek el. Ne haladjon tovább a FIGYELEM! figyelmeztetést követően, amíg a jelzett feltételeket teljes mértékben meg nem értette és teljesítette.**

**FIGYELMEZTETÉS**

**A VIGYÁZAT! felirat veszélyt jelez. Olyan működési eljárásra, gyakorlatra vagy hasonlóra hívja fel a figyelmet, amelynek nem megfelelő elvégzéséből vagy végrehajtásából kifolyólag személyi sérülés vagy haláleset történhet. Ne haladjon tovább a VIGYÁZAT! figyelmeztetést követően, amíg a jelzett feltételeket teljes mértékben meg nem értette és teljesítette.**

## Biztonsági jelzések



A berendezésen akkor látható ez a szimbólum, ha a kezelő és a berendezés sérülések elleni védelme céljából a felhasználónak el kell olvasnia a felhasználói útmutatóban foglaltakat.



Veszélyes feszültségértéket jelez.



Földelőcsatlakozót jelez.



Forró felületet vagy forró távozó gázokat jelez. Tartsa távol a kezét, az elektromos kábeleket, a gázvezetékeket, a diagrampapírt, az éghető anyagokat és egyéb tárgyakat a forró felülettől és/vagy a kilépőnyíláson át távozó gázáramtól. A forró gázáramok több helyen is jelen lehetnek, például a sütő és a detektor kilépőnyílásán.



Azt jelöli, hogy az előállított termék az Európai Közösség összes vonatkozó irányelvének megfelel. Az Európai megfelelőségi nyilatkozat a következő oldalon érhető el: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Gyártási idő



Bekapcsolást jelző szimbólum, mely a bekapcsolt/kikapcsolt állapotot jelzi. A főkapcsoló kikapcsolt állapotában sem szűnik meg teljesen a kapcsolat a berendezés és a hálózati tápellátás között.



A sérülés elkerülése érdekében javasolt, hogy a készüléket két személy emelje.

# Nederlands

## Veiligheidsinformatie

### Beste klant,

Bedankt voor de aankoop van dit Agilent Technologies-product. Lees voor gebruik van uw product de bijbehorende documentatie die u via de browserinterface in uw Gaschromatograaf kunt openen. De documentatie bevat een uitgebreide verzameling gebruikershandleidingen, veiligheidsinformatie en technische referenties.

Veiligheidsinformatie en handleidingen kunt u via de browserinterface in uw Gaschromatograaf in meerdere talen vinden op het tabblad Help onder **Help > Knowledgebase > Veiligheid**. Gebruikershandleidingen kunt u vinden in de browserinterface onder **Help > Knowledgebase**. Veiligheids- en gebruikershandleidingen zijn ook online beschikbaar. Ga naar <https://www.agilent.com> en voer het productnummer in het veld Zoeken in boven aan de pagina.

### Algemene veiligheid

De volgende algemene veiligheidsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij installatie van dit instrument. Als niet wordt voldaan aan deze voorschriften of aan specifieke waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen in de veiligheids- of gebruikershandleidingen, is dit een schending van de veiligheidsstandaarden van het ontwerp, de productie en het beoogde gebruik van het instrument. Agilent Technologies aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid wanneer de klant in gebreke is gebleven wat betreft bovenstaande veiligheidsvereisten.

### Algemeen

Dit product mag niet worden gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd. De beschermende eigenschappen van dit product kunnen worden aangetast indien het niet wordt gebruikt op een wijze die in de gebruiksaanwijzingen is vermeld.

## Voordat u de stroom inschakelt

Controleer of alle veiligheidsmaatregelen zijn getroffen volgens de gebruiker-shandleiding van het betreffende instrument. Controleer of het bereik en de frequentie van het voltage van uw voeding overeenkomen met de specificaties van het betreffende instrument. Gebruik nooit andere kabels dan de kabels die door Agilent Technologies zijn geleverd om de functionaliteit en de naleving van de veiligheids- of EMC-voorschriften te garanderen. Sluit alle kabels aan op de eenheid voordat u de stroomtoevoer inschakelt. Let op: de externe markeringen op het instrument staan beschreven in het gedeelte "Veiligheidssymbolen" hieronder en in de producthandleidingen.

## Het instrument aarden

Als uw product is geleverd met een geaarde stekker, moeten de behuizing van het instrument en het deksel worden geaard om de kans op elektrische schokken te beperken. De massa-aansluiting moet stevig worden aangesloten op een elektrische aarding (randaarde) op het stopcontact. Onderbrekingen in de beschermende geleider (aarding) of uitschakeling van de randaardeverbinding leidt tot een mogelijk risico op elektrische schokken die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

## Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke omgeving

Gebruik het instrument niet in de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen.

## Verwijder het deksel van het instrument niet

Koppel de netsnoeren en externe circuits altijd los voordat u onderhoud uitvoert in gebieden waar elektrische circuits aanwezig zijn.

## Breng geen wijzigingen aan het instrument aan

Installeer geen vervangingsonderdelen en voer geen wijzigingen aan het product uit die niet zijn toegestaan. Retourneer het product naar het verkoop- en servicekantoor van Agilent voor onderhoud en reparaties om ervoor te zorgen dat de veiligheidseigenschappen worden behouden.

## Bij schade

Instrumenten die mogelijk beschadigd of defect zijn, moeten buiten werking worden gesteld en beveiligd tegen onbedoeld gebruik tot ze kunnen worden gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

## Oplosmiddelen

Giftige en gevaarlijke oplosmiddelen en ontvlambare vloeistoffen.

Het gebruik van oplosmiddelen en reagentia kan gezondheidsrisico's met zich meebrengen.

Als u met oplosmiddelen werkt, pas dan de betreffende veiligheidsprocedures toe (bijvoorbeeld, veiligheidsbril en -handschoenen en beschermende kleding) zoals is beschreven in de veiligheidsinformatieblad die zijn verstrekt door de leverancier van het oplosmiddel, met name wanneer giftige of schadelijke oplosmiddelen en brandbare vloeistoffen worden gebruikt.

Gebruik geen oplosmiddelen met een ontbrandingstemperatuur onder 200° C.

## Afzuigkap

De GC heeft veel detectoren en inlets. Tijdens een normale installatie ontsnappen er transportgassen en ontluchtingsgassen uit het instrument via de split- en septumuitgangen en de detectoruitgang. Als componenten van deze gassen giftig, schadelijk of anderszins gevaarlijk zijn of als waterstof wordt gebruikt, moeten deze gassen worden afgevoerd door een afzuigkap. Als de GC zich in een kleine afgesloten ruimte bevindt, moet er een afzuigkap worden gebruikt, ongeacht de aangesloten GC-gassen. Plaats de GC in de afzuigkap of bevestig een ontluchtingsbuis met een grote diameter aan de uitlaat voor een goede ventilatie.

## Veiligheidsvoorschriften

### VOORZICHTIG

**Een VOORZICHTIG-melding wijst op een gevaar. Het vestigt de aandacht op procedures, handelingen en dergelijke die, indien niet correct uitgevoerd of nageleefd, kunnen leiden tot schade aan het product of verlies van belangrijke gegevens. Ga niet verder bij een VOORZICHTIG-melding tot de aangegeven voorwaarden volledig zijn begrepen en er volledig aan is voldaan.**

**WAARSCHUWING**

Een **WAARSCHUWING**-melding wijst op een gevaar. Het vestigt de aandacht op procedures, handelingen en dergelijke die, indien niet correct uitgevoerd of nageleefd, kunnen leiden tot persoonlijk letsel of de dood. Handel niet verder bij een **WAARSCHUWING** tot de aangegeven voorwaarden volledig zijn begrepen en er volledig aan wordt voldaan.

## Veiligheidssymbolen



Het apparaat is voorzien van dit symbool wanneer de gebruiker de handleiding moet raadplegen om het risico op verwondingen voor de gebruiker en schade aan het apparaat te beperken.



Geeft gevaarlijke spanning aan.



Geeft een geaarde aansluiting aan.



Geeft een heet oppervlak of hete uitlaatgassen aan. Houd handen, elektrische kabels, gasleidingen, grafiekpapier, brandbaar materiaal en andere voorwerpen uit de buurt van hete oppervlakken en/of uitlaatstromen. Op verschillende plaatsen kunnen er hete gasstromen aanwezig zijn, zoals bij de uitlaat van de oven en de uitlaat van de detector.



Bevestigt dat een vervaardigd product voldoet aan alle van toepassing zijnde EG-richtlijnen. De Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar via: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Productiedatum



Stroomsymbool geeft AAN/UIT aan Het apparaat is niet volledig losgekoppeld van de netvoeding wanneer de stroomschakelaar in de uit-stand staat.



Het wordt aanbevolen om het apparaat met twee personen te tillen om persoonlijk letsel te voorkomen.

# Norsk

## Sikkerhetsinformasjon

### Kjære kunde

Takk for at du kjøper et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynner å bruke produktet, les den tilhørende dokumentasjonen som er tilgjengelig fra Gas Chromatograph ved bruk av dens Nettlesergrensesnitt. Den inneholder en omfattende samling av brukerhåndbøker, sikkerhetsinformasjon og teknisk referanse.

Sikkerhetsinformasjon og håndbøker er tilgjengelige og finnes på flere språk fra Gas Chromatograph ved bruk av hjelpefanen i dens Nettlesergrensesnitt, **Hjelp > Kunnskapsbase > Sikkerhet**. Brukerhåndbøker finnes i Nettleserbrukersnittet i **Hjelp > Kunnskapsbase**. Sikkerhets- og brukerhåndbøker er også tilgjengelige på nettet. Gå til <https://www.agilent.com> og skriv inn produktnummeret i Søkefeltet øverst på siden.

### Generell sikkerhet

Følgende generelle sikkerhetsforholdsregler må overholdes ved alle faser av installasjonen av dette instrumentet. Hvis disse forholdsreglene, bestemte advarsler eller driftsinstruksjonene i sikkerhets- eller brukerhåndboken ikke overholdes, er dette en overtredelse av sikkerhetsstandarder for design, produksjon og tiltenkt bruk av instrumentet. Agilent Technologies vedkjenner seg ikke noe ansvar for kundens manglende overholdelse av disse kravene.

### Generelt

Ikke bruk dette produktet på noen måte som ikke er spesifisert av produsenten. De beskyttende funksjonene til dette produktet kan svekkes hvis det brukes på en måte som ikke er spesifisert i driftsinstruksjonene.

## Før strømtilkobling

Kontroller at alle sikkerhetsforholdsregler er tatt i henhold til brukerhåndboken for det enkelte instrumentet. Kontroller at spenningsområdet og frekvensen for strømfordeling samsvarer med strømspesifikasjonen til det enkelte instrumentet. Bruk aldri andre kabler enn de som er levert av Agilent Technologies, for å sikre riktig funksjonalitet og overensstemmelse med sikkerhets- eller EMC-forskrifter. Gjør alle tilkoblinger til enheten før du kobler til strøm. Vær oppmerksom på instrumentets eksterne merkinger som er beskrevet under "Sikkerhetssymboler" nedenfor og i produkthåndboken.

## Jording av instrumentet

Hvis produktet er utstyrt med et jordet støpsel, må instrumentkabinettet og dekselet kobles til en elektrisk jording for å minimere faren for elektrisk støt. Jordingspinnen må være godt koblet til en elektrisk jordingskontakt (jording) på stikkontakten. Ethvert avbrudd av den beskyttende lederen (jording) eller frakobling av jordingskontakten vil forårsake en potensiell fare for elektrisk støt som kan føre til personskade.

## Ikke bruk i eksplosive omgivelser

Ikke bruk instrumentet i nærheten av brennbare gasser eller damper.

## Ikke fjern instrumentets deksel

Koble alltid fra strømkablene og eventuelle eksterne kretser før du utfører vedlikehold i områder med elektriske kretser.

## Ikke modifier instrumentet

Ikke installer reservedeler eller utfør uautorisert endring av produktet. Returner produktet til et av Agilents salgs- og servicekontorer for service og reparasjon for å sikre at sikkerhetsfunksjoner er opprettholdt.

## I tilfelle skade

Instrumenter som virker skadet eller defekte, skal tas ut av bruk og sikres mot utilsiktet bruk før de kan repareres av kvalifisert servicepersonell.

## Løsemidler

Giftige og farlige løsemidler og brennbare væsker.

Håndteringen av løsemidler og reagenser kan utgjøre en helserisiko.

Når du arbeider med løsemidler, må du overholde aktuelle sikkerhetsprosedyrer (for eksempel bruke vernebriller, vernehansker og verneklær) som beskrevet i sikkerhetsdatabladet (SDS) som er levert av løsemiddelleverandøren. Dette gjelder spesielt når det brukes giftige eller farlige løsemidler og brennbare væsker.

Ikke bruk løsemidler med en selvantennelsestemperatur som ligger under 200 °C.

## Avtrekkshette

Under vanlig installasjon av GC med mange detektorer og inntak, slipper noe av bæregassen og prøven ut av instrumentet gjennom splitterventilen, septumrenseventilen, og detektoravgass. Hvis noen prøvekomponenter er giftige, helsefarlige eller ellers farlige, eller hvis hydrogen brukes, må disse avgassene ventileres til en avtrekkshette. Hvis GC er i et lite lukket rom, bør et avtrekkshette brukes uavhengig av tilkoblede GC-gasser. Plasser GC i hetten eller fest et ventilasjonsrør med stor diameter til uttaket for riktig ventilasjon.

## Sikkerhetsmerknader

### **FORSIKTIG**

En **FORSIKTIG**-merknad angir en fare. Den gjør oppmerksom på at hvis en driftsprosedyre, praksis eller lignende ikke utføres riktig eller overholdes, kan dette føre til skade på produktet eller tap av viktige data. Ikke gå videre etter en **FORSIKTIG**-merknad før de angitte betingelsene er helt forstått og oppfylt.

## ADVARSEL

En ADVARSEL-merknad angir en fare. Den gjør oppmerksom på at hvis en driftsprosedyre, praksis eller lignende ikke utføres riktig eller overholdes, kan dette føre til personskade eller dødsfall. Ikke gå videre etter en ADVARSEL-merknad før de angitte betingelsene er helt forstått og oppfylt.

## Sikkerhetssymboler



Apparatet er merket med dette symbolet når brukeren bør se i brukerhåndboken for å beskytte operatøren mot risiko for skade og beskytte apparatet mot skade.



Indikerer farlig spenning.



Indikerer en jordingskontakt (jord).



Indikerer en varm overflate eller varme avgasser. Hold hender, elektriske kabler, gassledninger, diagrampapir, brennbart materiale og andre gjenstander trygt unna varme overflater og/eller eksosstrøm. Varme gasstrømmer kan finnes på flere steder, for eksempel avgassen fra ovn og detektor.



Bekrefter at et produsert produkt oppfyller alle gjeldende EU-direktiver. Den europeiske samsvarserklæringen er tilgjengelig på:  
<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Produksjonsdato



Strømsymbolet viser På/Av. Apparatet er ikke fullstendig frakoblet strømmettet når strømbryteren står på Av.



Det anbefales at det løftes av to personer for å unngå personskade.

# Polski

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy Agilent Technologies. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z odpowiednią dokumentacją dostępną z poziomu chromatografu gazowego za pomocą interfejsu przeglądarki. Zawiera ona zbiór instrukcji obsługi oraz informacji na temat bezpieczeństwa i danych technicznych.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa i podręczniki są dostępne i można je znaleźć w wielu językach z poziomu chromatografu gazowego za pomocą karty Pomoc interfejsu przeglądarki **Pomoc > Baza wiedzy > Bezpieczeństwo**. Podręczniki użytkownika można znaleźć w interfejsie przeglądarki pod adresem **Pomoc > Baza wiedzy**. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi są również dostępne online. Odwiedź stronę <https://www.agilent.com>, a następnie w polu wyszukiwania w górnej części strony wprowadź numer produktu.

### Bezpieczeństwo ogólne

Poniższych ogólnych środków ostrożności należy przestrzegać na wszystkich etapach instalacji tego urządzenia. Nieprzestrzeganie tych środków ostrożności lub określonych ostrzeżeń lub instrukcji obsługi zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa lub użytkownika narusza normy bezpieczeństwa dotyczące projektowania, produkcji i zamierzonego użytkowania urządzenia. Firma Agilent Technologies nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niestosowanie się użytkownika do tych zaleceń.

### Ogólne

Nie wolno używać produktu w sposób inny niż wskazany przez producenta. Działanie zabezpieczeń produktu może być niepoprawne, jeżeli będzie on używany w sposób inny niż wskazany w instrukcjach obsługi.

## Czynności wykonywane przed podłączeniem zasilania

Upewnić się, że przedsięwzięto wszelkie środki ostrożności opisane w instrukcji obsługi urządzenia. Potwierdzić, że zakresy napięcia i częstotliwości sieci zasilającej na miejscu są zgodne z parametrami zasilania urządzenia. Aby zapewnić poprawność działania urządzenia oraz zgodność z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności magnetycznej (EMC), nie wolno używać przewodów innych niż dostarczone przez firmę Agilent Technologies. Wszelkie połączenia należy wykonać przed podłączeniem zasilania. Zwróć uwagę, że zewnętrzne oznaczenia instrumentu są opisane w części „Symbole bezpieczeństwa” poniżej oraz w instrukcjach obsługi produktu.

## Uziemianie urządzenia

Jeżeli produkt dostarczono z uziemioną wtyczką zasilania, obudowę i pokrywę urządzenia należy podłączyć do uziemienia w celu zminimalizowania zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. Bolec uziemiający musi być poprawnie podłączony do zacisku uziemiającego przy gnieździe zasilania. Przerwanie przewodu ochronnego (uziemiającego) lub odłączenie zacisku uziemiającego spowoduje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym, które może doprowadzić do obrażeń ciała.

## Zakaz używania w atmosferze wybuchowej

Urządzenia nie wolno używać w obecności łatwopalnych gazów lub oparów.

## Zakaz demontowania pokrywy urządzenia

Przed przystąpieniem do prac serwisowych w obszarach, w których istnieją obwody elektryczne, należy zawsze odłączyć przewody zasilające oraz wszelkie obwody zewnętrzne.

## Zakaz modyfikowania urządzenia

Bez zezwolenia produktu nie wolno w żaden sposób modyfikować ani instalować w nim części zastępczych. Aby zapewnić poprawne działanie zabezpieczeń, produkt należy zwracać do Oddziału sprzedaży i serwisu firmy Agilent w celu przeprowadzenia serwisu i napraw.

## Postępowanie w przypadku awarii

Urządzenia, które są uszkodzone lub wadliwe, należy wyłączyć z eksploatacji i zabezpieczyć przeciw przypadkowemu użyciu, dopóki nie zostaną poddane naprawom przeprowadzonym przez wykwalifikowanych techników serwisu.

## Rozpuszczalniki

Toksyczne i niebezpieczne rozpuszczalniki i łatwopalne ciecze.

Użycie rozpuszczalników i odczynników może wiązać się z zagrożeniem dla zdrowia.

Podczas pracy z użyciem rozpuszczalników należy przestrzegać odpowiednich procedur bezpieczeństwa (np. zakładać okulary, rękawice i odzież ochronną) zgodnie z opisem w kartach substancji niebezpiecznej (SDS) dostarczonych przez dostawcę rozpuszczalnika, szczególnie w przypadku używania toksycznych lub niebezpiecznych rozpuszczalników i łatwopalnych cieczy.

Nie wolno stosować rozpuszczalników o temperaturze samozapłonu niższej niż 200°C.

## Wyciąg laboratoryjny

Podczas zwykłej instalacji chromatografu gazowego z wieloma detektorami i wlotami część gazu nośnego z próbką wydostaje się na zewnątrz aparatu poprzez wentylator typu split, przegrodę, wentylator oczyszczający i wylot detektora. Jeśli jakiegokolwiek komponenty próbki są toksyczne, trujące bądź w inny sposób niebezpieczne lub jeśli używa się wodoru, opary należy usuwać za pomocą wyciągu laboratoryjnego. Jeśli chromatograf gazowy znajduje się w małym zamkniętym pomieszczeniu, wyciąg laboratoryjny powinien być wykorzystywany niezależnie od rodzaju gazów podłączonych do urządzenia. Należy umieścić chromatograf gazowy w wyciągu laboratoryjnym lub zamontować do wylotu rurę odprowadzającą o dużej średnicy w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.

## Hasła ostrzegawcze

### PRZESTROGA

PRZESTROGA wskazuje niebezpieczeństwo. Zwraca uwagę na procedury obsługi, działania itp., których zignorowanie lub niepoprawnie przeprowadzenie może skutkować uszkodzeniem produktu lub utratą ważnych danych. Czynności oznaczonych hasłem PRZESTROGA nie wolno wykonywać, dopóki wskazane warunki nie zostaną w pełni zrozumiane i spełnione.

---

### OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE wskazuje niebezpieczeństwo. Zwraca uwagę na procedury obsługi, działania itp., których zignorowanie lub niepoprawnie przeprowadzenie może skutkować obrażeniami ciała lub śmiercią. Czynności oznaczonych hasłem OSTRZEŻENIE nie wolno wykonywać, dopóki wskazane warunki nie zostaną w pełni zrozumiane i spełnione.

---

## Symbole bezpieczeństwa



Urządzenie jest oznaczone tym symbolem w przypadkach, gdy użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi, aby uchronić operatora przed zagrożeniem zdrowia i życia oraz aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.



Wskazuje niebezpieczne napięcie.



Wskazuje zacisk uziemiający.



Wskazuje gorącą powierzchnię lub gorące gazy wylotowe. Dłonie, przewody elektryczne, przewody doprowadzające gaz, papier, materiały łatwopalne oraz inne przedmioty muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od gorącej powierzchni i/lub strumienia wylotowego. Strumienie gorących gazów mogą występować w kilku miejscach, takich jak wylot pieca i wylot detektora.



Potwierdza, że produkt jest zgodny z wszelkimi stosownymi dyrektywami europejskimi. Europejska deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Data produkcji



Symbol zasilania wskazuje stan zasilania. Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania sieciowego, gdy wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji Wył.



Aby zapobiec obrażeniom ciała, zaleca się podnoszenie przez dwie osoby.



# Română

## Informații privind siguranța

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului companiei Agilent Technologies. Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să citiți documentația aferentă accesibilă din interfața de navigare a Gas Chromatograph. Furnizează o colecție cuprinzătoare de manuale de utilizare, informații privind siguranța și referințe tehnice.

Informațiile privind siguranța și manualele sunt disponibile și pot fi găsite în multiple limbi în Gas Chromatograph utilizând fila Ajutor din interfața de navigare a acestuia, **Ajutor > Informații de bază > Siguranță**. Manualele de utilizare pot fi găsite în Interfața de navigare la **Ajutor > Informații de bază**. Manualele de utilizare și cele privind siguranța sunt disponibile, de asemenea, online. Accesați <https://www.agilent.com> și introduceți numărul produsului în Câmpul de căutare din partea de sus a paginii.

## Informații generale de siguranță

Următoarele măsuri generale de siguranță trebuie respectate pe parcursul tuturor fazelor de instalare a acestui instrument. Nerespectarea acestor măsuri de precauție sau a avertismentelor specifice sau a instrucțiunilor de operare din manualele privind siguranța sau de utilizare încalcă standardele de siguranță privind proiectarea, fabricarea și domeniul de utilizare a instrumentului. Agilent Technologies nu își asumă nicio responsabilitate pentru nerespectarea de către client a acestor cerințe.

## Informații generale

Nu utilizați acest produs în orice alt mod decât cel specificat de către producător. Caracteristicile de protecție ale acestui produs pot fi afectate în cazul în care acesta este utilizat într-un mod care nu este specificat în instrucțiunile de operare.

## Înainte de alimentare

Verificați dacă sunt luate toate măsurile de siguranță în conformitate cu manualul de utilizare al dispozitivului individual. Verificați dacă intervalul de tensiune și frecvența de distribuție electrică se potrivește specificațiilor de alimentare ale dispozitivului individual. Pentru a asigura funcționalitatea corectă și conformitatea cu reglementările de siguranță sau EMC, nu utilizați niciodată alte cabluri decât cele furnizate de Agilent Technologies. Înainte de alimentare, realizați toate conexiunile unității. Rețineți că marcajele externe ale instrumentului sunt descrise la rubrica „Simboluri de siguranță” de mai jos și în manualele produsului.

## Împământarea dispozitivului

Dacă produsul este prevăzut cu un ștecher cu împământare, carcasa și capacul dispozitivului trebuie să fie conectate la o masă electrică pentru a minimiza pericolul de șoc. Contactul de împământare trebuie să fie bine conectat la o masă electrică (masă de siguranță) a unei prize. Orice întrerupere a conductorului de protecție (împământare) sau deconectare a stației terestre va provoca un pericol potențial de electrocutare care ar putea cauza leziuni corporale.

## Nu operați într-o atmosferă explozivă

Nu folosiți dispozitivul în prezența gazelor inflamabile sau a fumului.

## Nu scoateți capacul dispozitivului

Deconectați întotdeauna cablurile de alimentare și orice circuite externe înainte de a efectua lucrări de întreținere în zonele unde sunt prezente circuite electrice.

## Nu modificați dispozitivul

Nu instalați piese de schimb sau să efectuați orice modificare neautorizată a produsului. Returnați produsul unui departament de vânzări sau service Agilent pentru depanare și reparare, pentru a vă asigura de menținerea caracteristicilor de siguranță.

## În caz de deteriorare

Dispozitivele care par deteriorate sau defecte nu trebuie să fie operate, ci securizate împotriva acționării accidentale până când acestea pot fi reparate de către personal de service calificat.

## Solvenți

Solvenți toxici și periculoși și lichide inflamabile.

Manipularea solvenților și a reactivilor poate genera riscuri pentru sănătate.

În cazul lucrului cu solvenții, vă rugăm să respectați procedurile de siguranță adecvate (de exemplu, purtarea ochelarilor de protecție, a mănușilor de protecție și a îmbrăcăminte de protecție), conform descrierii din fișele tehnice de securitate (FTS) furnizate de vânzătorul de solvenți, în special atunci când utilizați solvenți toxici sau periculoși și lichide inflamabile.

Nu utilizați solvenți cu o temperatură de auto-aprindere sub 200 °C.

## Hota de fum

În timpul instalării normale a GC cu detectoare și intrări multiple, o parte din gazul purtător și din eșantion iese în afara instrumentului prin gura de aerisire cu flux divizat, gura de aerisire pentru purjarea septului și evacuarea detectorului. În cazul în care oricare dintre componentele eșantionului sunt toxice, nocive ori periculoase în alt mod sau în cazul în care se utilizează hidrogen, aceste evacuări trebuie direcționate către o hotă de extracție. În cazul în care GC se află într-un spațiu mic și închis, este necesară utilizarea unei hote, indiferent de gazele GC asociate. Așezați aparatul GC în hotă sau atașați un tub de aerisire cu diametru mare la ieșire pentru o ventilație adecvată.

## Notificări de siguranță

### ATENȚIE

**O notificare ATENȚIE reprezintă un pericol. Se atrage atenția asupra unei proceduri de exploatare, practică, sau alte cazuri asemănătoare, care, dacă nu au fost corect efectuate sau respectate, ar putea duce la deteriorarea produsului sau pierderea de date importante. Nu continuați în urma primirii unei notificări ATENȚIE, până când condițiile indicate nu sunt complet înțelese și îndeplinite.**

## AVERTIZARE

O notificare AVERTISMENT reprezintă un pericol. Se atrage atenția asupra unei proceduri de exploatare, practică, sau alte cazuri asemănătoare, care, dacă nu au fost corect efectuate sau respectate, ar putea provoca leziuni personale sau decesul. Nu continuați în urma primirii unei notificări AVERTISMENT, până când condițiile indicate nu sunt complet înțelese și îndeplinite.

## Simboluri de siguranță



Aparatul este marcat cu acest simbol atunci când utilizatorul trebuie să consulte manualul de instrucțiuni pentru a oferi protecție împotriva riscului de vătămare a operatorului și pentru a proteja aparatul împotriva deteriorării.



Indică o tensiune periculoasă.



Indică borna de împământare (masă).



Indică o suprafață fierbinte sau gaze de evacuare fierbinți. Țineți mâinile, cablurile electrice, conductele de gaz, hârtia pentru scheme, materialele combustibile și alte obiecte departe de suprafețele fierbinți și/sau de fluxul de evacuare fierbinte, păstrând o distanță de siguranță. Fluxurile de gaze fierbinți pot fi prezente în mai multe locuri, cum ar fi evacuarea cuptorului și evacuarea detectorului.



Confirmă faptul că un produs fabricat este în conformitate cu toate directivele aplicabile ale Comunității Europene. Declarația europeană de conformitate este disponibilă la adresa: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Data fabricației



Simbolul de alimentare indică Pornit/Oprit. Aparatul nu este complet deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când comutatorul de alimentare se află în poziția oprit.



Pentru prevenirea vătămării corporale, este recomandată ridicarea de către două persoane.

# Slovensko

## Bezpečnostné informácie

### Vážený zákazník, vážená zákazníčka,

ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Agilent Technologies. Skôr ako začnete používať svoj výrobok, prečítajte si príslušnú dokumentáciu, ktorá je dostupná z plynového chromatografu pomocou jeho rozhrania prehliadača. Poskytuje rozsiahlu zbierku používateľských príručiek, bezpečnostných informácií a technických odkazov.

Bezpečnostné informácie a príručky sú k dispozícii a môžete ich nájsť vo viacerých jazykoch z vášho plynového chromatografu a to pomocou karty Pomocník v rozhraní prehliadača, **Help (Pomocník) > Knowledgebase (Databáza znalostí) > Safety (Bezpečnosť)**. Používateľské príručky nájdete v rozhraní prehliadača na karte **Help (Pomocník) > Knowledgebase (Databáza znalostí)**. Bezpečnostné a používateľské príručky sú k dispozícii aj online. Prejdite na adresu [www.agilent.com](http://www.agilent.com) a do poľa Search (Hľadať) v hornej časti stránky zadajte číslo výrobku.

### Všeobecné bezpečnostné informácie

Počas každej etapy inštalácie prístroja je nutné dodržiavať nasledujúce všeobecné bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie týchto opatrení, osobitných upozornení alebo prevádzkových pokynov uvedených v používateľských príručkách má za následok porušenie bezpečnostných noriem týkajúcich sa dizajnu, výroby a určeného použitia výrobku. Spoločnosť Agilent Technologies nenesie žiadnu zodpovednosť za nedodržanie týchto požiadaviek zákazníkom.

### Všeobecné nastavenia

Nepoužívajte tento výrobok žiadnym iným spôsobom, ktorý neuvádza výrobca. Ochranné prvky tohto výrobku sa môžu narušiť, ak je výrobok používaný spôsobom, ktorý nie je uvedený v prevádzkových pokynoch.

## Pred zapojením do napájania

Skontrolujte, či boli všetky bezpečnostné opatrenia prijaté v súlade s používateľskou príručkou k príslušnému prístroju. Overte, či rozsah napätia a frekvencia rozvodu energie zodpovedajú údajom o napájaní príslušného prístroja. Nikdy nepoužívajte káble, ktoré nedodáva spoločnosť Agilent Technologies, aby ste zabezpečili správnu funkčnosť výrobku a súlad s bezpečnostnými nariadeniami alebo nariadeniami EMC. Predtým ako zapojíte prístroj do napájania, zapnite všetky spojenia. Všimnite si vonkajšie označenia prístroja, ktoré sú opísané v časti "Bezpečnostné symboly" nižšie a v príručkách k výrobku.

## Uzemnenie prístroja

Ak je váš výrobok dodávaný spolu s uzemňovacím typom zástrčky, podvozok a kryt prístroja je nutné pripojiť k elektrickému uzemneniu, aby sa znížilo riziko zásahu elektrickým prúdom. Uzemňovací kolík je nutné pevne pripojiť ku koncovke elektrického uzemnenia (bezpečnostného uzemnenia) v elektrickej zásuvke. Akékoľvek prerušenie ochranného (uzemňovacieho) vodiča alebo odpojenie ochrannej uzemňovacej koncovky bude mať za následok potenciálny zásah elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť poranenie.

## Nepoužívajte prístroj vo výbušnej atmosfére

Nepoužívajte prístroj na miestach s výskytom horľavých plynov alebo výparov.

## Neodstraňujte kryt prístroja

Vždy pre vykonaním servisu v oblastiach, v ktorých sa nachádzajú elektrické obvody, odpojte napájacie káble a všetky externé obvody.

## Neupravujte prístroj

Na prístroji nevykonávajte žiadne nepovolené úpravy, ani naň nemontujte žiadne dodatočné súčasti. Ak si výrobok vyžaduje servis alebo opravu, vráťte ho Oddeleniu spoločnosti Agilent pre predaj a servis, aby ste zabezpečili dodržanie všetkých bezpečnostných opatrení.

## V prípade poškodenia

Prístroje, ktoré sa zdajú byť poškodené alebo chybné, je nutné ihneď vypnúť a zabezpečiť proti neúmyselnému zapnutiu, až kým ich neopraví kvalifikovaný servisný personál.

## Rozpúšťadlá

Toxické a nebezpečné rozpúšťadlá a horľavé kvapaliny.

Manipulácia s rozpúšťadlami a reagensiami môže ohroziť zdravie.

Pri práci s rozpúšťadlami dodržiavajte príslušné bezpečnostné opatrenia (napr. používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice a ochranný odev) uvedené na karte bezpečnostných údajov (KBÚ), ktorú dodáva výrobca rozpúšťadla, a to najmä vtedy, ak používate toxické alebo nebezpečné rozpúšťadlá a horľavé kvapaliny.

Nepoužívajte rozpúšťadlá s teplotou automatického vznietenia nižšou ako 200 °C.

## Digestor

Počas bežnej inštalácie GC s mnohými detektormi a vstupmi, časť nosného plynu a vzorky sa odvetrá mimo prístroja prostredníctvom rozdeleného ventilu, ventilu na preplachovanie priehradiek a vývodu detektora. Ak sú niektoré komponenty vzoriek toxické, škodlivé, inak nebezpečné alebo ak sa používa vodík, tieto výpary je potrebné odvetrať do digestora. Ak sa GC nachádza v uzatvorenom malom priestore, musí sa použiť digestor bez ohľadu na pripojené plyny GC. Umiestnite GC do digestora alebo pripojte ventilačnú hadicu s väčším priemerom k výstupu, aby ste zaistili dostatočné odvetranie.

## Bezpečnostné upozornenia

### UPOZORNENIE

**UPOZORNENIE upozorňuje na nebezpečenstvo. Upriamuje pozornosť na pracovný postup, prax alebo pravdepodobnosť toho, že pri ich nesprávnom vykonaní alebo nedodržaní môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo strate dôležitých údajov. Ak sa zobrazí UPOZORNENIE, nepostupujte ďalej, až kým neporozumiete uvedeným podmienkam a nedodržíte ich.**

## VÝSTRAHA

**VÝSTRAHA** upozorňuje na nebezpečenstvo. Upriamuje pozornosť na pracovný postup, prax alebo pravdepodobnosť toho, že pri ich nesprávnom vykonaní alebo nedodržaní môže dôjsť k zraneniu alebo smrti. Ak sa zobrazí VÝSTRAHA, nepostupujte ďalej, až kým neporozumiete uvedeným podmienkam a nedodržíte ich.

## Bezpečnostné symboly



Prístroj je označený týmto symbolom vtedy, keď je používateľ povinný preštudovať si návod na používanie s cieľom predchádzať riziku poranenia obsluhy a chrániť prístroj pred poškodením.



Označuje nebezpečné napätie.



Označuje uzemňovaciu koncovku.



Označuje horúci povrch alebo horúce odsávané plyny. Držte ruky, elektrické káble, plynové vedenia, papier grafu, horľavý materiál a ostatné predmety v bezpečnej vzdialenosti od horúceho povrchu a/alebo odsávaného prúdu. Horúce prúdy vzduchu sa môžu nachádzať na niekoľkých miestach, napríklad ako vývod rúry a vývod detektor.



Potvrďuje, že tento výrobok je v súlade so všetkými príslušnými smernicami Európskeho spoločenstva. ES vyhlásenie o zhode (European Declaration of Conformity) nájdete na adrese: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Dátum výroby



Symbol napájania indikuje zapnutie/vypnutie. Keď je vypínač v polohe Off (vyp.), prístroj nie je úplne odpojený od napájania zo siete.



Aby sa predišlo zraneniu osôb, so zariadením by mali manipulovať dve osoby.

# Slovenščina

## Varnostne informacije

### Spoštovana stranka!

Hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Agilent Technologies. Pred začetkom uporabe izdelka vas prosimo, da preberete ustrezno dokumentacijo, ki je dostopna prek vmesnika brskalnika plinskega kromatografa. Ta vsebuje obsežno zbirko uporabniških priročnikov, varnostne informacije in tehnične reference.

Varnostne informacije in priročniki so na voljo v več jezikih in jih lahko najdete prek zavihka s pomočjo v vmesniku brskalnika plinskega kromatografa: **Pomoč > Baza znanja > Varnost**. Uporabniški priročniki so na voljo v vmesniku brskalnika v rubriki **Pomoč > Baza znanja**. Varnostni in uporabniški priročniki so na voljo tudi v spletu. Pojdite na spletno stran <https://www.agilent.com> in vnesite številko izdelka v iskalno polje na vrhu strani.

### Splošna varnost

Med vsemi fazami namestitve tega instrumenta je treba upoštevati naslednje splošne previdnostne ukrepe. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov ali posebnih opozoril in navodil v varnostnih ali uporabniških priročnikih je kršitev varnostnih standardov oblikovanja, proizvodnje in namenske uporabe instrumenta. Podjetje Agilent Technologies ne prevzema nikakršne odgovornosti zaradi strankinega neupoštevanja teh zahtev.

### Splošno

Tega izdelka ne uporabljajte na načine, ki jih proizvajalec ne navaja. Zaščitne funkcije tega izdelka se lahko poslabšajo, če se uporablja na način, ki ni naveden v navodilih za upravljanje.

## Pred vklopom napajanja

Preverite, ali so bili izvedeni vsi previdnostni ukrepi v skladu z uporabniškim priročnikom posameznega instrumenta. Preverite, ali se območje napetosti in frekvenca porazdelitve moči ujemata s specifikacijami moči posameznega instrumenta. Nikoli ne uporabljajte drugih kablov razen tistih, ki jih je priložilo podjetje Agilent Technologies, da zagotovite ustrezno delovanje in skladnost z varnostnimi predpisi ali predpisi o elektromagnetni združljivosti. Preden priključite napajanje, preverite vse priključke enote. Upoštevajte zunanje oznake instrumenta, opisane spodaj pod »Varnostni simboli« in v priročnikih za izdelke.

## Ozemljitev instrumenta

Če je izdelek opremljen z ozemljenim vtičem, morata biti ohišje instrumenta in pokrov priključena na ozemljitev, da se zmanjša nevarnost električnega udara. Ozemljitveni zatič mora biti trdno priključen na električni ozemljitveni (varnostna ozemljitev) priključek vtičnice. Vsakršna prekinitvev zaščitnega (ozemljitvenega) vodnika ali izklop zaščitnega ozemljitvenega terminala bo povzročila potencialno nevarnost električnega udara, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

## Ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju

Instrumenta ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih plinov ali hlapov.

## Ne odstranjajte pokrova instrumenta

Pred servisiranjem v območjih, kjer so prisotni električni tokokrogi, vedno odklopite napajalne kable in vse zunanje tokokroge.

## Ne spreminjajte instrumenta

Ne nameščajte nadomestnih delov in na noben način nepooblaščno ne spreminjajte izdelka. Izdelek pošljite prodajni ali servisni službi družbe Agilent, da zagotovite ohranitev varnostnih funkcij.

## V primeru poškodb

Instrumente, ki so videti poškodovani ali okvarjeni, prenehajte uporabljati in jih zavarujte pred nenamernim delovanjem, dokler jih ne popravi kvalificirano strokovno osebje.

## Topila

Strupena in nevarna topila so vnetljive tekočine.

Ravnanje s topili in reagenti lahko predstavlja nevarnost za zdravje.

Kadar delate s topili, upoštevajte ustrezne varnostne postopke (na primer, nosite očala, zaščitne rokavice in zaščitna oblačila), kot je opisano v varnostnih listih, ki jih dobavi prodajalec topila, še posebej, če uporabljate strupena ali nevarna topila in vnetljive tekočine.

Ne uporabljajte topil, pri katerih je temperatura samovžiga nižja od 200 °C.

## Digestorij

Med običajno namestitvijo pripomočka GC s številnimi detektorji in dovodi, nekaj nosilnega plina in vzorca uide iz instrumenta skozi razdelilni ventil, odvodni ventil v tesnilu in izpuh detektorja. Če vzorec vsebuje sestavine, ki so strupene, zdravju škodljive ali nevarne na drug način, ali če se uporablja vodik, je treba izpuhe napeljati v digestorij. Če je GC nameščen v majhnem, zaprtem prostoru, je treba uporabljati digestorij ne glede na priključene pline GC. Za zagotovitev ustreznega prezračevanja postavite GC v digestorij ali pa na odvod pritrdite prezračevalno cev velikega premera.

## Varnostna opozorila

### POZOR

**Oznaka POZOR označuje nevarnost. Opozarja na delovne postopke, prakse ipd.; če niso pravilno izvedeni ali jih ne upoštevate, lahko pride do poškodb izdelka ali izgube pomembnih podatkov. Ne nadaljujte postopka po oznaki POZOR, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate navedenih pogojev.**

**OPOZORILO**

Oznaka OPOZORILO označuje nevarnost. Opozarja na delovne postopke, prakse ipd.; če niso pravilno izvedeni ali jih ne upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti. Ne nadaljujte postopka po opozorilu OPOZORILO, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate navedenih pogojev.

## Varnostni simboli



Pripomoček je označen s tem simbolom, če si mora uporabnik ogledati uporabniški priročnik, da prepreči nevarnost poškodbe upravljavca in zaščiti pripomoček pred poškodbami.



Prikazuje nevarno napetost.



Prikazuje ozemljitveni priključek.



Prikazuje vročo površino ali vroče izpušne pline. Rok, električnih kablov, plinskih vodov, projektantskega papirja, vnetljivega materiala in drugih predmetov ne približujte vroči površini in/ali izpušnemu toku. Tokovi vročega plina so lahko prisotni na več lokacijah, na primer v izpuhu pečice in izpuhu detektorja.



Potrjuje, da je proizvedeni izdelek skladen z vsemi veljavnimi direktivami Evropske skupnosti. Evropska izjava o skladnosti je na voljo na naslovu: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Datum proizvodnje



Simbol za napajanje kaže, ali je pripomoček vklopljen/izklopljen. Kadar je stikalo v izklopljenem položaju, pripomoček ni popolnoma odklopljen iz omrežnega napajanja..



Da ne bi prišlo do poškodb, naj pripomoček dvigata dve osebi.

# Suomi

## Turvallisuustiedot

### Hyvä asiakas,

kiitos, että ostit Agilent Technologiesin tuotteen. Ennen kuin otat tuotteen käyttöön, lue siihen liittyvät ohjeet kaasukromatografian selainliittymän kautta. Selainliittymä sisältää laajan valikoiman käyttöohjeita sekä turvallisuuteen liittyviä ja teknisiä tietoja.

Turvallisuustiedot ja käyttöoppaat ovat saatavilla monilla eri kielillä kaasukromatografian selainliittymän ohjevälilehdellä kohdassa **Ohjeet > Tietokanta > Turvallisuus**. Käyttöohjeet ovat selainliittymän kohdassa **Ohjeet > Tietokanta**. Turvallisuus- ja käyttöohjeet ovat saatavilla myös Internetissä. Siirry osoitteeseen <https://www.agilent.com> ja kirjoita tuotenumero sivun yläosassa olevaan hakukenttään.

### Yleinen turvallisuus

The following general safety precautions must be observed during all phases of installation of this instrument. Varotoimien tai turvallisuus- tai käyttöohjeissa annettujen erityisten varoitusten tai toimintaohjeiden noudattamatta jättäminen on suunnitteluun ja valmistukseen liittyvien turvallisuusstandardien ja laitteen käyttötarkoituksen vastaista. Agilent Technologies ei ota vastuuta, jos asiakas ei noudata näitä vaatimuksia.

### Yleistä

Tuotetta ei saa käyttää muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla. Tuotteen turvaominaisuudet voivat heikentyä, jos tuotetta käytetään tavalla, jota ei ole määritetty käyttöohjeissa.

## Ennen virran kytkemistä

Varmista, että kaikkia turvallisuusvarotoimia on noudatettu laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. Varmista, että käytössä olevan voimavirran jakelun jännitealue ja taajuus vastaavat laitteen virtavaatimuksia. Älä milloinkaan käytä muita kuin Agilent Technologiesin toimittamia johtoja, jotta asianmukainen toiminta ja vaatimustenmukaisuus turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten kanssa voidaan taata. Tee kaikki liitännät ennen virran kytkemistä. Huomioi laitteessa olevat ulkoiset merkinnät, jotka on kuvattu alla olevassa Turvallisuusmerkit-kohdassa ja tuotteen käyttöohjeissa.

## Maadoita laite

Jos laitteen mukana toimitetaan maadoitustyyppinen virtapistoke, laitteen runko ja koteloointi on maadoitettava sähköiskuvaaran minimoimiseksi. Maadoitusnasta on liitettävä tiukasti pistorasian maadoitusliittimeen (suojamaa). Jos maadoitusjohtimen toiminta häiriintyy tai jos maadoitusliitäntä irtoaa, seurauksena on mahdollinen sähköiskuvaara, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

## Älä käytä räjähdysvaarallisessa tilassa

Älä käytä laitetta tilassa, jossa on helposti syttyviä kaasuja tai höyryjä.

## Älä poista laitteen koteloointia

Irrota aina virtajohdot ja kaikki ulkoiset piirit ennen huollon suorittamista alueilla, joilla on sähköpiirejä.

## Älä tee muutoksia laitteeseen

Älä asenna varaosia tai tee luvattomia muutoksia laitteeseen. Jos laitetta on huollettava tai korjattava, palauta se Agilentin myynti- ja huoltopalveluun, jotta turvallisuusominaisuuksien säilyminen voidaan varmistaa.

## Vika- ja vahinkotilanteet

Jos laitteessa on merkkejä vahingoittumisesta tai vioista, se on poistettava käytöstä ja tahaton käyttö on estettävä, kunnes valtuutettu huoltohenkilöstö voi korjata laitteen.

## Liuottimet

Myrkylliset ja vaaralliset liuottimet ja herkästi syttyvät nesteet.

Liuottimien ja reagenssien käsittelyyn voi sisältyä terveysvaaroja.

Kun työskentelet liuottimien kanssa, noudata liuottimen myyjän käyttöturvallisuustiedotteissa antamia asianmukaisia turvallisuusohjeita (esimerkiksi suojalasien, -käsineiden ja -vaatteiden käyttö), erityisesti silloin kun käytössä on myrkyllisiä tai vaarallisia liuottimia ja herkästi syttyviä nesteitä.

Älä käytä liuottimia, joiden itsesyttymislämpötila on alle 200 °C.

## Yläsavukupu

GC:n normaalin asennuksen aikana monien ilmaisimien ja syöttöliitäntöjen kanssa osa kantajakaasusta ja näytteestä pääsee laitteen ulkopuolelle halkaistun tuuletusaukon, väliseinän tyhjennysaukon ja ilmaisimen poistoliitäntän kautta. Jos jokin näytteen ainesosista on myrkyllinen, haitallinen tai muuten vaarallinen, tai jos käytetään vetyä, nämä poistot pitää ohjata yläsavukupuun. Jos GC on suljetussa pienessä tilassa, on käytettävä yläsavukupua kytketyistä GC-kaasuista riippumatta. Aseta GC yläsavukupuun tai kiinnitä suuren halkaisijan tuuletusputki lähtöliitäntään asianmukaisen tuuletuksen varmistamiseksi.

## Turvallisuutta koskevat ilmoitukset

### HUOMIO

**HUOMIO ilmoittaa vaaratilanteesta. Se kiinnittää huomion toimintamenetelmiin ja -tapoihin tai muihin vastaaviin, joiden suorittamatta tai noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja laitteelle tai tärkeiden tietojen menettämisen. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet ymmärtänyt HUOMIO-ILMOITUKSESSA ilmoitetut ehdot ja varmistanut, että niitä noudatetaan.**

## VAROITUS

**VAROITUS** ilmoittaa vaaratilanteesta. Se kiinnittää huomion toimintamenetelmiin ja -tapoihin tai muihin vastaaviin, joiden suorittamatta tai noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai kuolemaan. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet ymmärtänyt VAROITUKSESSA ilmoitetut ehdot ja varmistanut, että niitä noudatetaan.

## Turvallisuusmerkit



Laitteessa on tämä merkki, kun käyttäjän tulee tutustua käyttöohjeisiin voidakseen suojautua mahdollisilta henkilövahingoilta ja suojataksaan laitetta vahingoittumiselta.



Ilmoittaa vaarallisesta jännitteestä.



Ilmoittaa maadoitusliittimestä.



Ilmoittaa kuumasta pinnasta tai kuumista pakokaasuista. Pidä kädet, sähköjohdot, kaasuputket, karttapaperi, palavat materiaalit ja muut esineet loitolla kuumasta pinnasta ja/tai pakokaasuvirrasta. Kuumia kaasuvirtoja voi olla useissa paikoissa, kuten uunin poistoliitännässä ja ilmaisimen poistoliitännässä.



Tämä merkintä osoittaa, että tuote noudattaa kaikkia sitä koskevia EU-direktiivejä. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta: <http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Valmistuspäivämäärä



Virtasymboli viittaa On-/Off-tilaan. Laitetta ei ole irrotettu verkkovirrasta kokonaan, kun virtakytin on Off-asennossa.



Henkilövahinkojen välttämiseksi suositellaan, että kaksi henkilöä nostaa laitetta.

# Svenska

## Säkerhetsinformation

### Bäste kund,

Tack för att du har köpt en produkt från Agilent Technologies. Innan du börjar använda din produkt, ber vi dig läsa den motsvarande dokumentationen som du når från din gaskromatograf via webbläsargränssnittet. Den har en omfattande samling av bruksanvisningar, säkerhetsinformation och tekniska referenser.

Säkerhetsinformation och användarhandböcker finns tillgängliga på flera språk och nås från din gaskromatograf via fliken Hjälp i dess webbläsargränssnitt, **Hjälp > Kunskapsbas > Säkerhet**. Bruksanvisningar finns i webbläsargränssnittet under **Hjälp > Kunskapsbas**. Säkerhets- och användarhandböcker finns också tillgängliga på nätet. Gå till <https://www.agilent.com> skriv in ditt produktnummer i sökfältet överst på sidan.

### Generell säkerhet

Följande generella säkerhetsåtgärder måste följas under alla installationsfaser för detta instrument. Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsåtgärder eller specifika varningar eller användningsinstruktioner i säkerhets- och användarhandböckerna bryter mot säkerhetsstandarder för design, tillverkning och avsedd användning av instrumentet. Agilent Technologies åtar sig inget ansvar för kundens underlåtenhet att följa dessa krav.

### Generellt

Använd inte denna produkt på något annat sätt än vad som anges av tillverkaren. De skyddande egenskaperna hos denna produkt kan försämrans om den används på ett sätt som inte anges i bruksanvisningen.

## Innan strömmen kopplas på

Kontrollera att alla säkerhetsåtgärder har vidtagits enligt bruksanvisningen till det individuella instrumentet. Kontrollera att spänningsintervallet och frekvensen hos din strömförsörjning stämmer med strömspecifikationen hos instrumentet. Använd aldrig andra kablar än de som levererats av Agilent Technologies för att säkerställa korrekt funktion och uppfyllande av säkerhets- och EMK-regler. Genomför alla anslutningar till enheten innan strömmen kopplas på. Observera instrumentets externa märkningar som beskrivs under "Säkerhetssymboler" nedan och i produkthandböckerna.

## Jorda instrumentet

Om din produkt är utrustad med en jordad kontakt måste instrumentets chassi och hölje anslutas till en elektrisk jord för att minimera risken för stötar. Jordstiftet måste vara ordentligt anslutet till en elektrisk jordterminal (säkerhetsjord) vid vägguttaget. Alla avbrott av ledaren för skyddsjord eller urkoppling av skyddsjordsterminalen kommer att orsaka en potentiell risk för stötar som kan leda till personskador.

## Får inte användas i en explosiv atmosfär

Använd inte instrumentet i närvaro av brandfarliga gaser eller ångor.

## Ta inte bort instrumenthöljet

Koppla alltid ur strömkablar och alla externa kretsar innan service utförs i områden där det förekommer elektriska kretsar.

## Modifiera inte instrumentet

Installera inte ersättningsdelar och genomför ingen oauktoriserad modifiering av produkten. Sänd tillbaka produkten till ett Agilent försäljnings- och servicekontor för service och reparation för att säkerställa att säkerhetsfunktionerna bibehålls.

## Vid skada

Instrument som förefaller skadade eller defekta ska göras oanvändbara och säkras mot oavsiktlig användning tills de kan repareras av kvalificerad servicepersonal.

## Lösningsmedel

Giftiga och farliga lösningsmedel och brandfarliga vätskor.

Hantering av lösningsmedel och reagens kan innebära hälsorisker.

Vid arbete med lösningsmedel ska lämpliga säkerhetsåtgärder följas (till exempel skyddsglasögon, säkerhetshandskar och skyddande kläder) enligt beskrivningen i säkerhetsdatablad (SDS) som levererats av försäljaren av lösningsmedlet, speciellt när giftiga eller farliga lösningsmedel och brandfarliga vätskor används.

Använd inte lösningsmedel som har en spontan antändningstemperatur som är lägre än 200 °C.

## Dragskåp

Vid normal installation av GC med olika detektorer och inlopp kan bärargas och prover läcka utanför instrument via delningsventilen, avfallsventilen och detektoravloppet. Om provkomponenter är giftiga eller farliga på annat vis eller om väte används som bärargas måste dessa avlopp ventileras i ett dragskåp. Om GC är i ett avskärmat och begränsat utrymme ska dragskåp användas oavsett vilka GC-gaser som är anslutna. Placera GC i dragskåpet eller anslut ett ventilationsrör med stor diameter till utloppet för ordentlig ventilation.

## Säkerhetsanmärkningar

### **OBSERVERA**

Ordet **OBSERVERA** markerar en risk. Det riktar uppmärksamheten på en användningsprocedur, uppmaning eller liknande som om den inte genomförs korrekt eller följs kan resultera i skada på produkten eller förlust av viktiga data. Fortsätt inte förbi **OBSERVERA** förrän de angivna förhållandena förstås till fullo och uppfylls.

## VARNING

Ordet VARNING markerar en risk. Det riktar uppmärksamheten på en användningsprocedur, uppmaning eller liknande som om den inte genomförs korrekt eller följs kan resultera i personskador eller dödsfall. Fortsätt inte förbi VARNING förrän de angivna förhållandena förstås till fullo och uppfylls.

## Säkerhetssymboler



Apparaten är märkt med denna symbol när användaren ska studera bruksanvisningen för att undvika risker för användaren och för att skydda apparaten mot skador.



Indikerar farlig spänning.



Indikerar en jordterminal.



Indikerar en het yta eller heta avgaser. Håll händer, elkablar, gasledning, diagrampapper, brännbart material och andra föremål på säkert avstånd från heta ytor och/eller avgasflödet. Heta gasflöden kan förekomma på flera platser som ugnens och detektorns avlopp.



Intygar att en tillverkad produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. Den europeiska försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på:  
<http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm>



Tillverkningsdatum



Strömsymbol som indikerar På/Av. Apparaten är inte fullständigt urkopplad från nätspänningen när strömbrytaren är i läget Av.



Lyft med två personer för att undvika personskada.



[www.agilent.com](http://www.agilent.com)

© Agilent Technologies, Inc. 2024

Third edition, September 2024



G3540-90011

